



Logiciel Steritest™ Symbio

Guide de l'utilisateur



Décharge de responsabilité

Le logiciel Steritest™ Symbio n'est pas destiné à remplacer le système de gestion de la qualité (SGQ/QMS) de l'utilisateur, qui devrait être en place pour se conformer aux bonnes pratiques de fabrication.

Le logiciel aide les utilisateurs à créer et à modifier les méthodes de test dans un format de traitement de texte classique et à mettre à jour la pompe Steritest™ Symbio.

Ce logiciel est conçu uniquement comme un guide/support du travail de l'opérateur lors des étapes de test avec la pompe. L'opérateur peut modifier les paramètres de test (vitesse et temporisateur) sur la pompe.

L'enregistrement, la vérification et la validation des méthodes de test transférées devront se conformer au Système Qualité de l'utilisateur.

Ce système ne gère pas les enregistrements électroniques conformément aux réglementations 21CFR11, EU GMP Annexe 11 ou aux GMP Predicate Rules.

Avertissement

Les informations portées dans le présent document sont sujettes à modifications sans préavis et n'impliquent aucun engagement de la part de Millipore S.A.S., Molsheim, France. Millipore S.A.S. décline toute responsabilité quant aux erreurs pouvant apparaître dans ce document. Ce manuel est toutefois considéré comme exhaustif et exact au moment de sa publication. Millipore S.A.S. ne sera en aucun cas redevable de dommages et intérêts directs ou indirects du fait de l'utilisation du manuel ou pour toute autre raison mettant ce manuel en cause.

Assistance technique

Pour de plus amples informations : Aux États-Unis, composez le 1-800-MILLIPORE (1-800-645-5476) ou rendez-vous sur www.millipore.com/techservice

Sommaire

Introduction.....	5
Installation/Configuration du logiciel et de la pompe.....	6
Configuration requise.....	6
Installation du logiciel.....	7
Configuration de la communication entre la pompe et un ordinateur.....	10
Démarrer le logiciel Steritest™ Symbio.....	19
Quitter le logiciel Steritest™ Symbio.....	20
Rapide aperçu de l'interface utilisateur.....	21
Fenêtre principale du logiciel Steritest™ Symbio.....	21
Menu principal du logiciel Steritest™ Symbio.....	22
Utilisation des utilitaires et autres fonctions.....	25
Changer la langue.....	25
Modifier le mot de passe.....	25
Menu Aide.....	26
Gestion des méthodes de test.....	27
Créer une nouvelle méthode de test.....	27
Modifier une méthode de test existante.....	30
Dupliquer une méthode de test existante.....	30
Créer une nouvelle version d'une méthode de test existante.....	31
Enregistrer le contenu d'une méthode de test.....	31
Imprimer le contenu d'une méthode de test.....	32
Supprimer une méthode de test.....	32
Gestion de la bibliothèque de méthodes de test.....	33
Créer une sauvegarde de la bibliothèque de méthodes de test.....	33
Restaurer des méthodes de test individuelles ou l'intégralité de la bibliothèque de méthodes de test.....	33
Importer des méthodes de test créées avec le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox.....	34
Préparation des fichiers de transfert.....	35
Créer un nouveau fichier de transfert.....	35
Modifier le contenu d'un fichier de transfert existant.....	36
Supprimer un fichier de transfert.....	37
Mettre à jour les méthodes de test présentes dans un fichier de transfert.....	37
Imprimer le contenu du fichier de transfert sélectionné.....	38
Enregistrer le contenu du fichier de transfert sélectionné.....	38
Personnaliser la pompe.....	38

Transfert des méthodes de test vers la pompe	41
Transférer en utilisant une connexion directe ou via un réseau	41
Transférer en utilisant une clé USB.....	46
Résolution des problèmes rencontrés	51
Garantie	53

Introduction

Le logiciel Steritest™ Symbio est utilisé pour créer et gérer des méthodes d'essai de stérilité sur un ordinateur et les transférer vers la pompe Steritest™ Symbio.

Une fois les méthodes de test transférées à la pompe, il est possible de sélectionner une méthode de test en mode "Méthode de test". Les instructions pour mener à bien la procédure s'affichent sur l'écran de la pompe. La vitesse de la pompe, le temporisateur et le mode de pression sont pré-réglés pour chaque étape.

La pompe Steritest™ Symbio est pilotée via le panneau de commande de la pompe (Cf. le Guide de l'utilisateur de la pompe Steritest™ Symbio).

Installation/Configuration du logiciel et de la pompe

L'ordinateur est utilisé pour créer et gérer les méthodes de test et les transférer vers la pompe Steritest™ Symbio. L'ordinateur stocke également les fichiers de sauvegarde.

Configuration requise

Installer le logiciel Steritest™ Symbio sur un ordinateur qui répond aux exigences suivantes :

NOTE

Vous devez disposer des droits d'administrateur pour installer le logiciel Steritest™ Symbio.

L'accès à cet ordinateur et au logiciel Steritest™ Symbio doit être limité au personnel autorisé.

Toutes les captures d'écran figurant dans ce guide de l'utilisateur sont présentées à titre d'exemple et peuvent varier selon les ordinateurs.

- Mémoire RAM minimale : 512 Mo ; 1 Go recommandé
 - Espace libre sur le disque dur minimum : 100 Mo
 - Processeur : minimum 1 GHz recommandé
 - Résolution minimale de l'écran : 1024 x 768 ; 1280 x 1024 recommandée
 - Systèmes d'exploitation compatibles :
 - Microsoft Windows XP® Service Pack 3 (32 bits et 64 bits)
 - Microsoft Windows Vista® 32 bits et 64 bits
 - Microsoft Windows 7® 32 bits et 64 bits
 - Microsoft Windows 8® 32 bits et 64 bits
 - Microsoft .NET Framework 4.0.
 - Windows Installer 3.1
-

NOTE

Si Microsoft .NET Framework 4.0 et Microsoft Installer 3.1 ne sont pas installés sur l'ordinateur hôte, le programme d'installation les téléchargera automatiquement du serveur Microsoft et les installera. Une connexion Internet est requise.

- Un lecteur de PDF pour afficher le guide de l'utilisateur.

Installation du logiciel

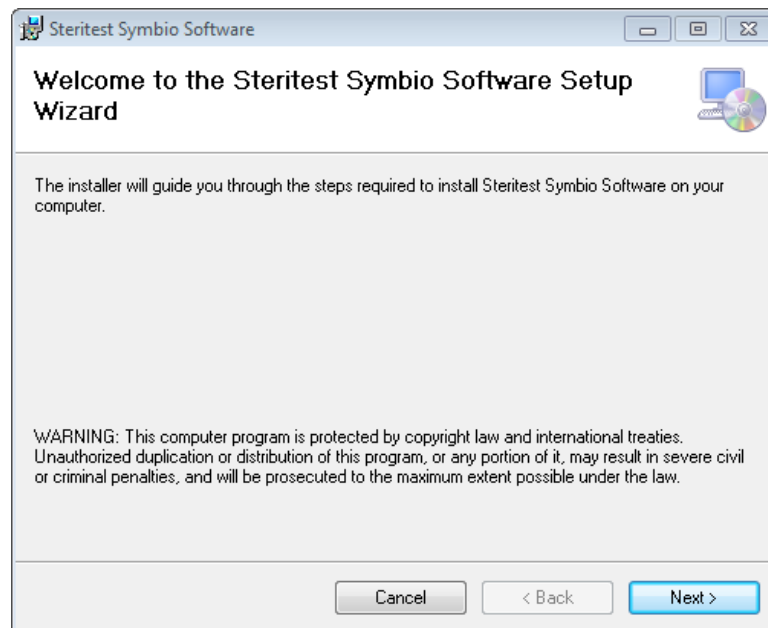
NOTE

Les versions précédentes du logiciel Steritest™ Symbio sont automatiquement supprimées lorsqu'une nouvelle version est installée. La bibliothèque de méthodes de test, les fichiers de transfert, la langue sélectionnée et le mot de passe ne sont pas affectés.

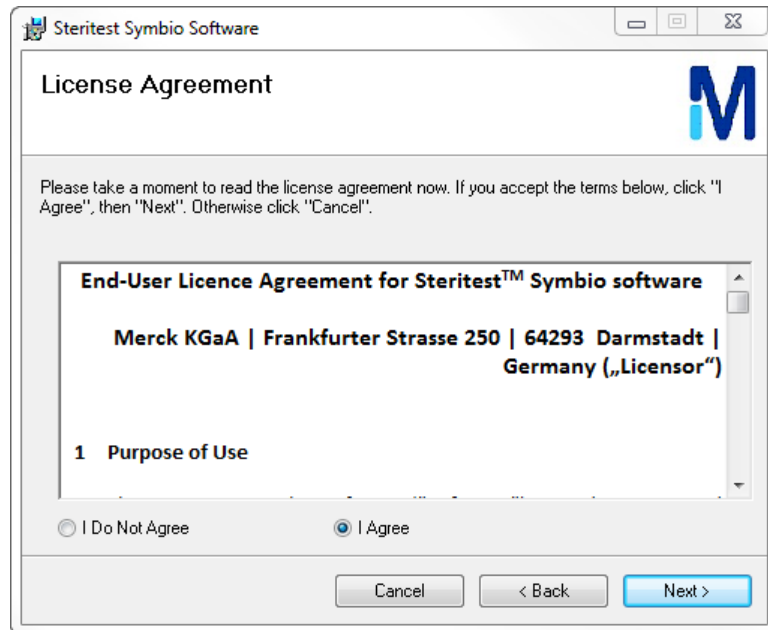
L'installation du logiciel Steritest™ Symbio n'empêche pas l'utilisation du logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox.

Pour installer le logiciel, procéder comme suit :

1. Télécharger la dernière version du logiciel Steritest™ Symbio du site www.millipore.com/steritest-software
2. Fermer le navigateur Internet.
3. Ouvrir le dossier où le fichier compressé contenant les fichiers d'installation a été sauvegardé.
4. Extraire les fichiers d'installation.
5. Double-cliquer sur le fichier Setup.exe pour démarrer l'installation. L'assistant d'installation du logiciel Steritest™ Symbio s'affiche.



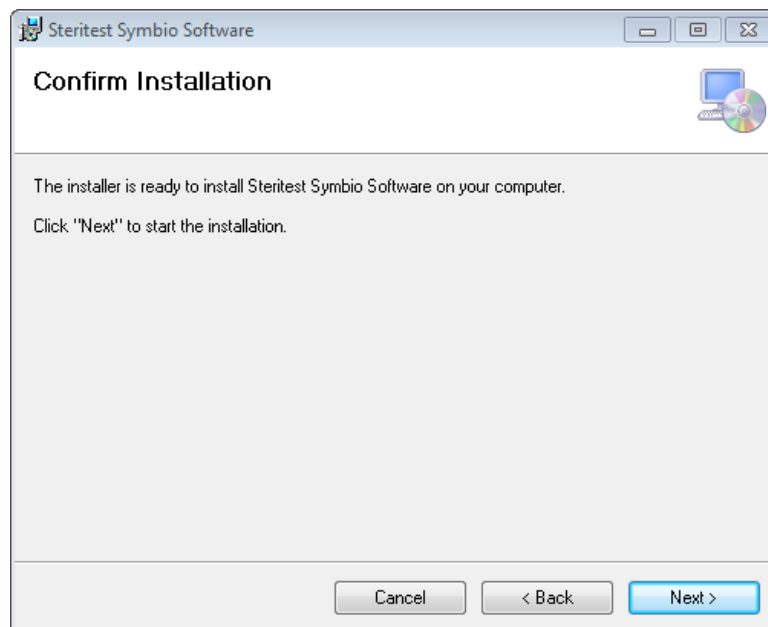
6. Cliquer sur Next (Suivant). La fenêtre du Contrat de licence s'affiche.



7. Lire attentivement le Contrat de licence Utilisateur Final. Cocher la case I Agree (J'accepte).
8. Cliquer sur Next (Suivant). Un message Confirm Installation (Confirmer l'installation) s'affiche indiquant que le logiciel est prêt à être installé.

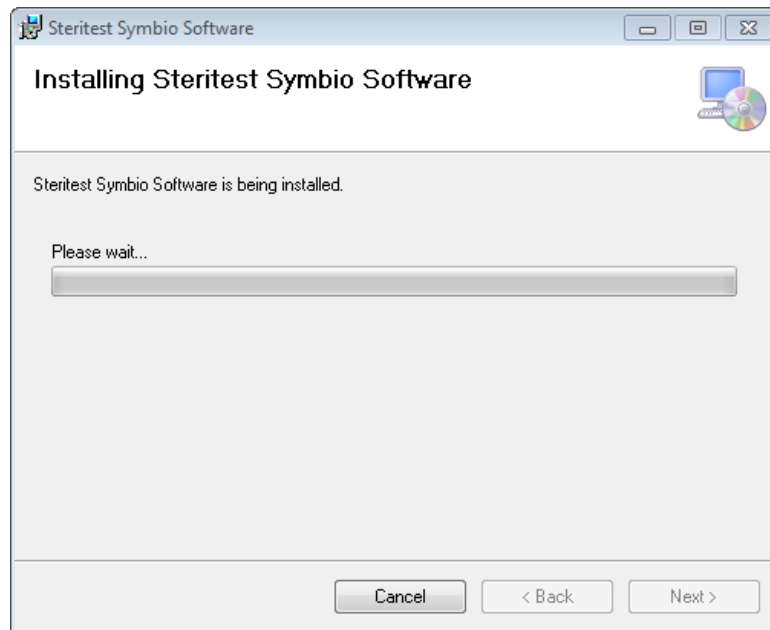
NOTE

Le logiciel est installé dans le dossier C:\Program Files\Steritest

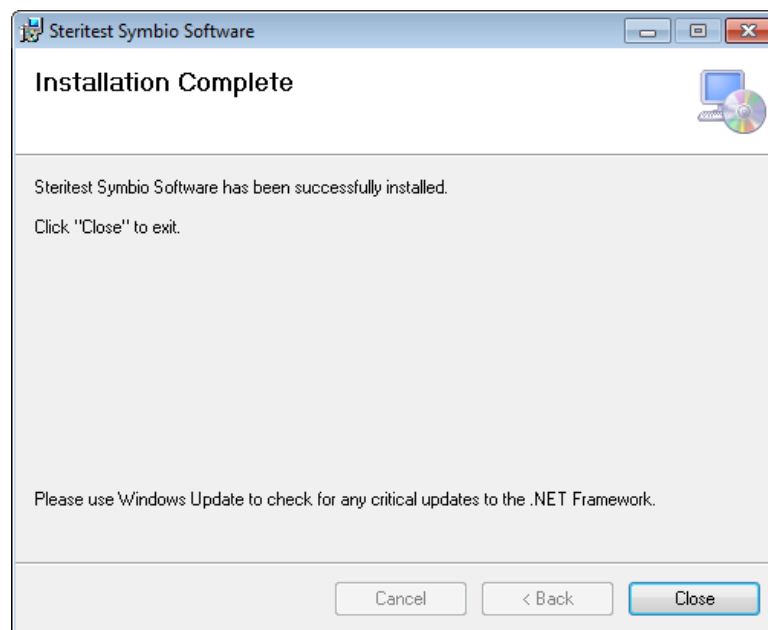



9. Cliquer sur Next (Suivant) pour démarrer l'installation.

Pendant l'installation, la fenêtre **Installing Steritest™ Symbio Software** s'affiche ; une barre de progression indique l'avancée de l'installation.



10. Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre **Installation Complete** s'affiche. Cliquer sur Close pour quitter.



L'icône  du logiciel Steritest™ Symbio s'affiche sur le bureau de l'ordinateur.

Configuration de la communication entre la pompe et un ordinateur

Options de configuration/connexion

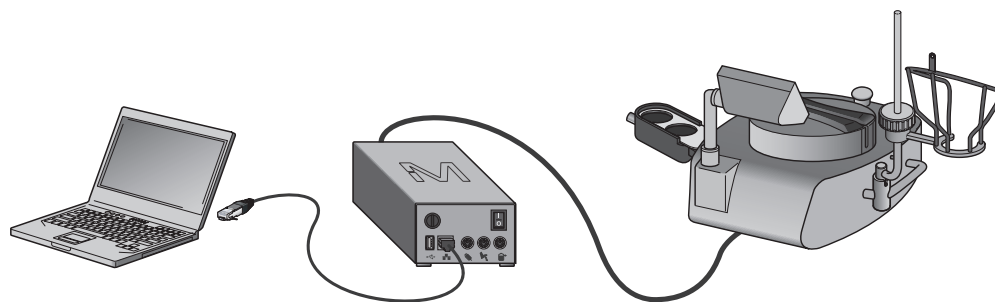
Trois options de configuration différentes peuvent être utilisées pour transférer des méthodes de test du logiciel Steritest™ Symbio à la pompe Steritest™ Symbio. Le choix de la configuration dépend généralement de l'infrastructure réseau du laboratoire dans lequel la pompe Steritest™ Symbio est utilisée, ainsi que des pratiques courantes de l'entreprise.

- La pompe Steritest™ Symbio peut être connectée directement à l'ordinateur.
- La pompe Steritest™ Symbio peut être connectée au réseau de l'entreprise.
- Une clé USB peut être utilisée (une clé est fournie avec la pompe).

Connecter la pompe Steritest™ Symbio directement à un ordinateur

Réaliser la connexion physique

Connecter l'ordinateur au hub de communication de la pompe à l'aide du câble réseau fourni avec la pompe.



Configurer la connexion réseau-ordinateur

Pour permettre la communication entre l'ordinateur et la pompe Steritest™ Symbio via le réseau Ethernet, s'assurer que les paramètres du pare-feu ont bien été réglés de la façon suivante :

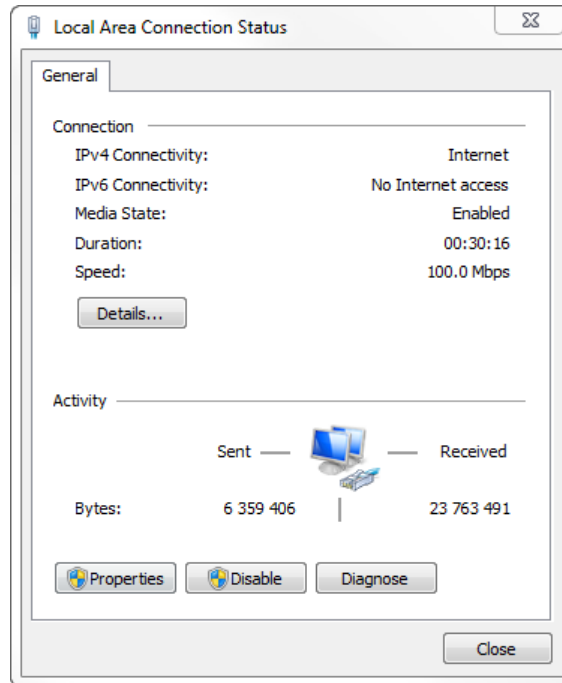
NOTE

L'administrateur du réseau local devrait configurer le réseau. L'adresse MAC de la pompe s'affiche dans le menu Configuration du réseau de la pompe (Cf. le Guide de l'utilisateur de la pompe Steritest™ Symbio).

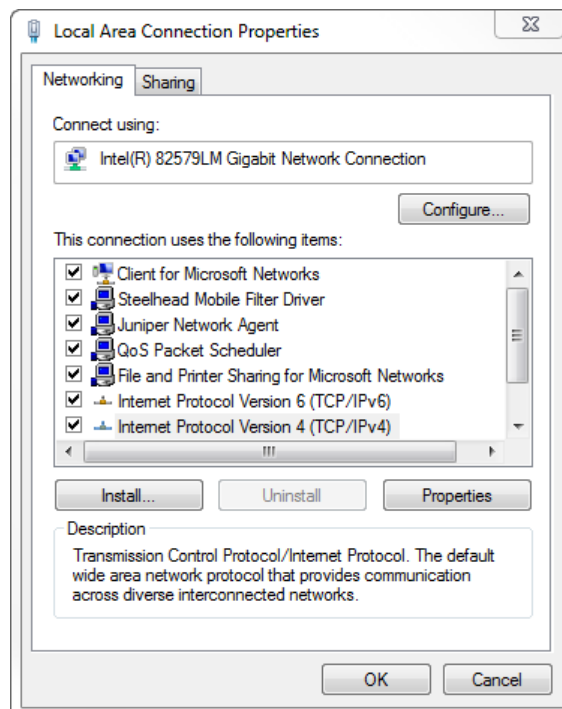
- Activer le protocole IP V4 sur le réseau local.
- Autoriser la communication FTP entre Steritest Symbio Software.exe et la pompe Steritest™ Symbio.
- Configurer le port 3645 pour un protocole UDP afin de pouvoir recevoir de et émettre vers Steritest Symbio Software.exe.
- S'assurer que la pompe Steritest™ Symbio est située sur le même sous-réseau que l'ordinateur hôte.

Pour configurer le réseau :

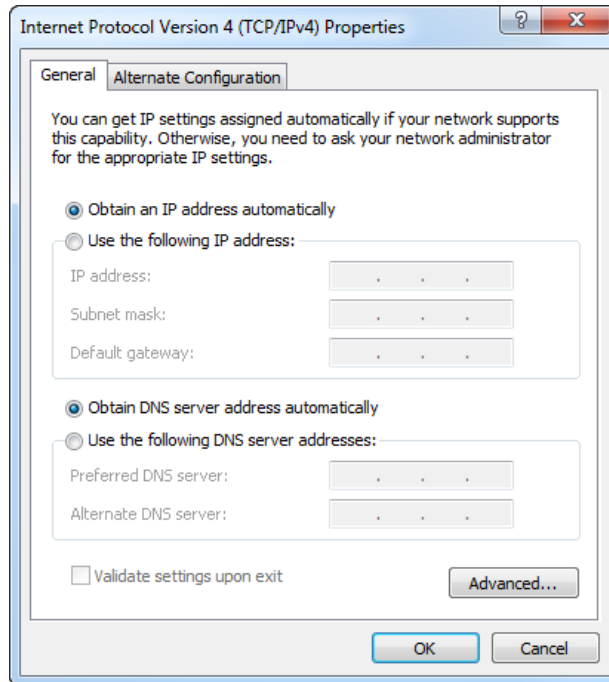
1. À partir du menu Start de l'ordinateur, ouvrir le Control Panel et sélectionner Network and Internet, puis Network and Sharing Center pour ouvrir la fenêtre Network information and set up connections.
2. Cliquer sur Local Area Connection. La fenêtre État de Local Area Connection s'affiche.



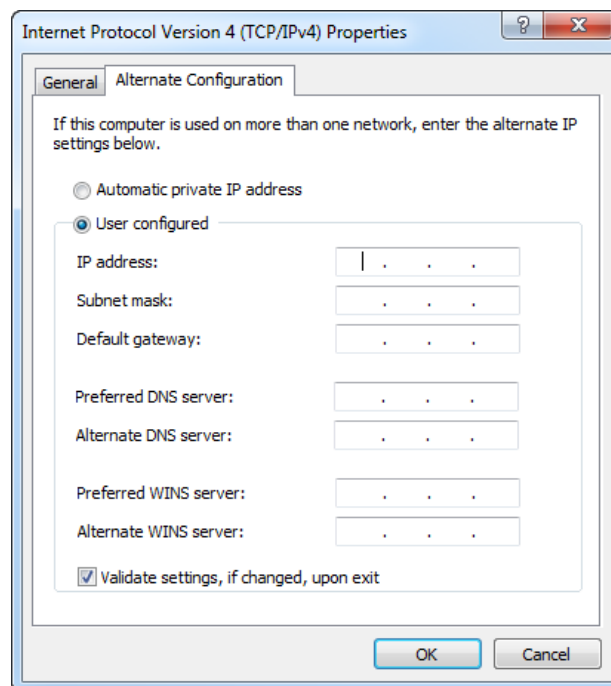
3. Cliquer sur Propriétés. La fenêtre Local Area Connection Properties s'affiche.



4. Sélectionner l'onglet **Networking** et sélectionner **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)**. Cliquer sur **Propriétés**. La fenêtre **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4) Properties** s'affiche.



5. Sélectionner l'onglet **Alternate Configuration** et sélectionner **User configured**.

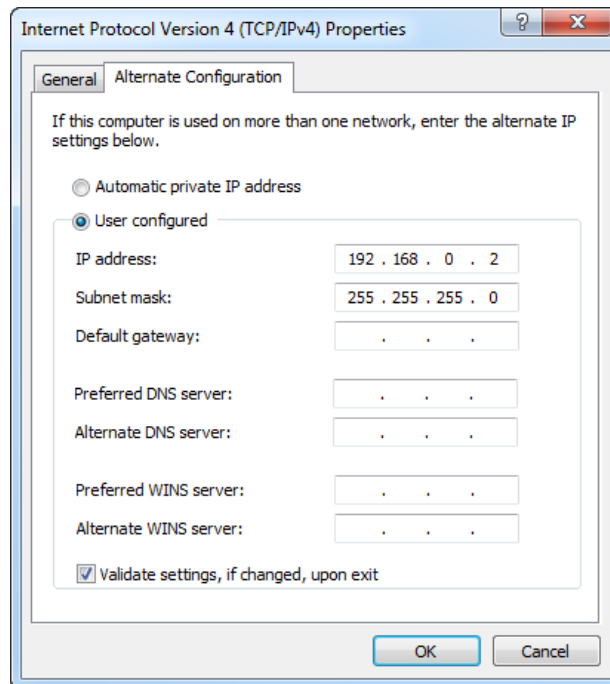


6. Spécifier les caractéristiques réseau pour l'ordinateur (Adresse IP et masque de sous-réseau).

NOTE

L'adresse IP par défaut de la pompe est 192.168.0.1. Sur la base de cette adresse IP, l'adresse IP de l'ordinateur devrait suivre le modèle 192.168.0.X, où X est un nombre compris entre 2 et 254, afin de se distinguer de l'adresse IP de la pompe.

L'adresse IP de la pompe peut être modifiée. Si l'adresse IP de la pompe est modifiée, l'adresse IP de l'ordinateur doit être définie en conséquence.




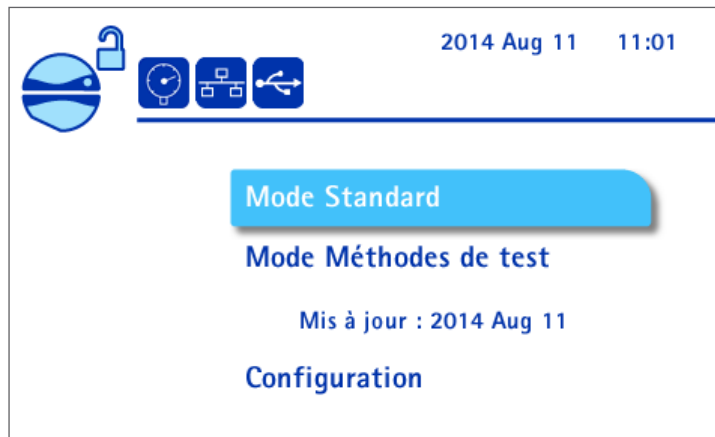
NOTE

Le Masque de sous-réseau est défini par défaut par le protocole TCP/IP.

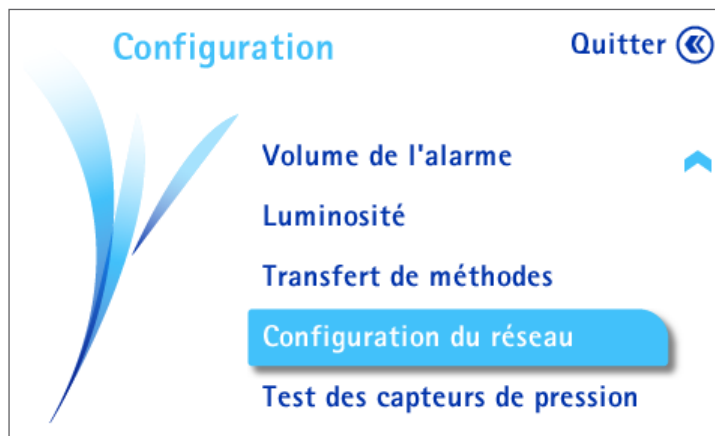
7. Cliquer sur **OK** pour enregistrer les paramètres et retourner à la fenêtre **Local Area Connection Properties**.
8. Cliquer sur **Close** pour retourner à la fenêtre **État de Local Area Connection**.
9. Cliquer sur **Close** pour enregistrer et quitter.

Configurer les paramètres réseau de la pompe

1. Mettre le hub de communication sous tension en appuyant sur l'interrupteur général (Position I).
2. Mettre la pompe sous tension en appuyant sur la touche  du panneau de commande de la pompe. À l'issue de la séquence d'autotest, l'écran principal de la pompe Steritest™ Symbio s'affiche.

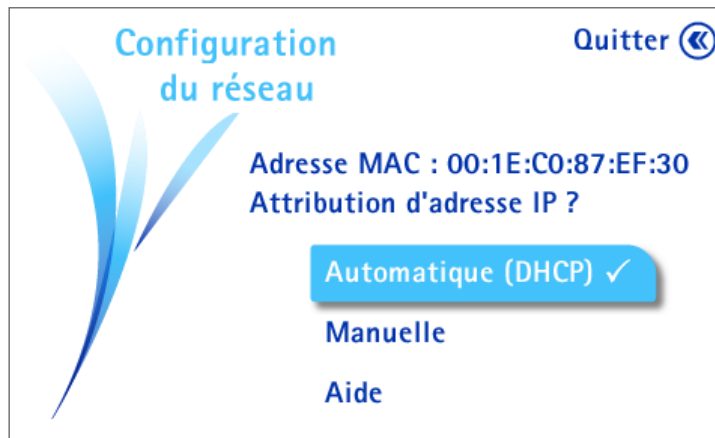


3. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Configuration**. L'écran du menu **Configuration** s'affiche.

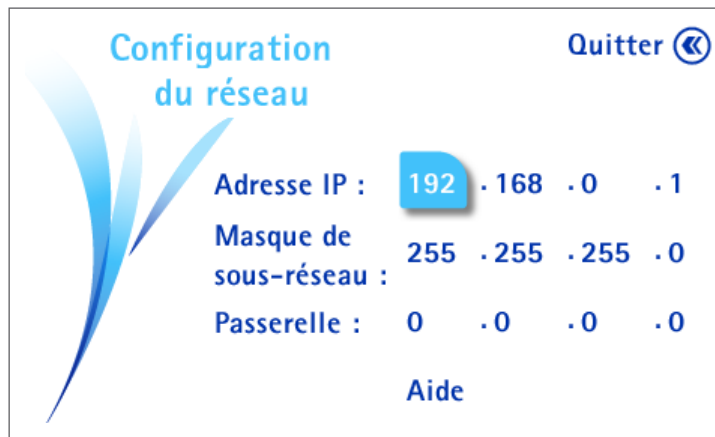


4. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Configuration du réseau**. L'écran du menu **Configuration du réseau** s'affiche.

Par défaut, le mode d'attribution de l'adresse est Automatique (DHCP) (l'adresse IP de la pompe est automatiquement attribuée par un serveur DHCP). Cependant, le mode Automatique (DHCP) n'est pas compatible avec une connexion directe entre la pompe et l'ordinateur.




5. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Manuelle**. L'écran affiche les paramètres du réseau.



NOTE

Les valeurs indiquées pour l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle, sont les valeurs par défaut. Pour toute modification, contacter l'administrateur réseau.

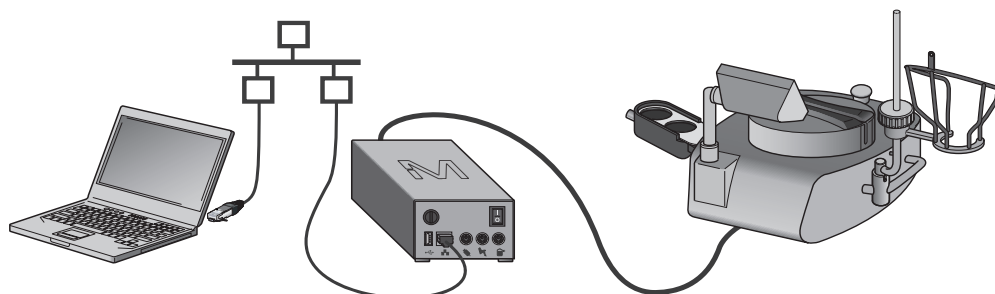
L'adresse IP doit être identique à celle de l'ordinateur à l'exception du chiffre situé après le dernier point décimal.

6. Tourner la molette de contrôle pour passer d'un champ à l'autre. Pour modifier une valeur, appuyer sur la molette de contrôle pour entrer dans le champ de valeur, puis tourner la molette pour changer la valeur. Appuyer sur la molette de contrôle pour confirmer la valeur.
7. Une fois l'adresse IP et le masque de sous-réseau définis, appuyer deux fois sur la touche  pour revenir à l'écran Configuration.

Connecter une pompe au réseau d'une entreprise

Réaliser la connexion physique

Connecter le hub de communication de la pompe Steritest™ Symbio au réseau à l'aide du câble réseau fourni avec la pompe. Connecter l'ordinateur au réseau en utilisant un second câble réseau.



Configuration de la connexion réseau-ordinateur

Pour permettre la communication entre l'ordinateur et la pompe via le réseau Ethernet, s'assurer que les paramètres du pare-feu ont bien été réglés de la façon suivante :

NOTE

L'administrateur du réseau local devrait configurer le réseau.

L'adresse MAC de la pompe s'affiche dans le menu Configuration du réseau de la pompe (Cf. le Guide de l'utilisateur de la pompe Steritest™ Symbio).


- Activer le protocole IP V4 sur le réseau local.
- Autoriser la communication FTP entre Steritest Symbio Software.exe et la pompe Steritest™ Symbio.
- Configurer le port 3645 pour un protocole UDP afin de pouvoir recevoir de et émettre vers Steritest Symbio Software.exe.
- S'assurer que la pompe est située sur le même sous-réseau que l'ordinateur hôte.

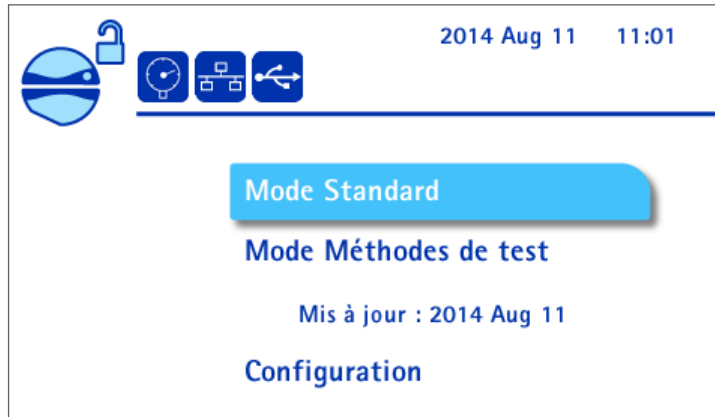
NOTE

Deux modes d'attribution d'adresse IP sont disponibles. La politique de gestion du réseau de l'entreprise détermine lequel est sélectionné.

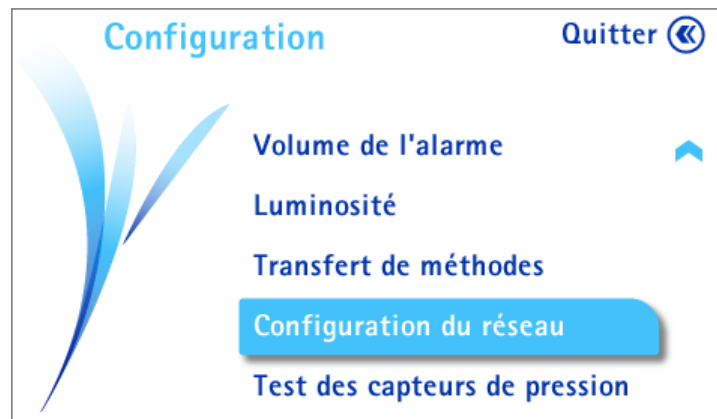
- Si l'attribution **Automatique (DHCP)** d'adresse IP est utilisée, aucune autre action n'est requise.
 - Si l'attribution **Manuelle** d'adresse IP est utilisée, configurer le réseau de l'ordinateur comme expliqué au paragraphe [Connecter la pompe Steritest™ Symbio directement à un ordinateur](#).
-

Configurer les paramètres réseau de la pompe

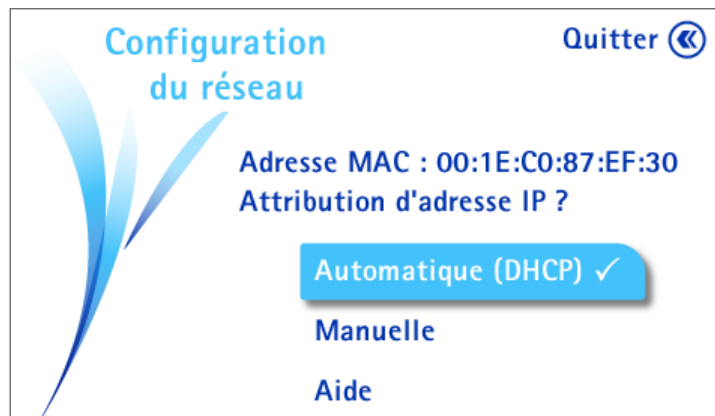
1. Mettre le hub de communication sous tension en appuyant sur l'interrupteur général (Position I).
2. Mettre la pompe sous tension en appuyant sur la touche  du panneau de commande de la pompe. À l'issue de la séquence d'autotest, l'écran principal de la pompe Steritest™ Symbio s'affiche.



3. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner Configuration. L'écran du menu Configuration s'affiche.



4. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner Configuration du réseau. L'écran du menu Configuration du réseau s'affiche.



Deux modes d'attribution d'adresse IP sont disponibles. La politique de gestion du réseau de l'entreprise détermine lequel est sélectionné :

- **Automatique (DHCP)** : L'adresse IP de la pompe est attribuée automatiquement par un serveur DHCP. Aucune autre action n'est nécessaire pour configurer la connexion.
 - **Manuelle** : Les paramètres pour la connexion doivent être saisis manuellement.
5. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner le mode d'attribution d'adresse IP souhaité.

NOTE

Le symbole ✓ indique que la sélection est activée.

6. Si l'attribution **Manuelle** est sélectionnée, l'écran affiche les paramètres réseau.

Configuration du réseau

Quitter ⏪

Adresse IP : 192 . 168 . 0 . 1

Masque de sous-réseau : 255 . 255 . 255 . 0

Passerelle : 0 . 0 . 0 . 0

Aide

NOTE

Les valeurs indiquées pour l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle, sont les valeurs par défaut. Les remplacer par les valeurs fournies par l'administrateur réseau.

7. Tourner la molette de contrôle pour passer d'un champ à l'autre. Pour modifier une valeur, appuyer sur la molette de contrôle pour entrer dans le champ de valeur, puis tourner la molette pour changer la valeur de ce champ. Appuyer sur la molette de contrôle pour confirmer la valeur.
8. Une fois l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle définis, appuyer deux fois sur la touche ⏪ pour revenir à l'écran Configuration.

Connecter plusieurs pompes au réseau d'une entreprise

Suivre les étapes du paragraphe [Configurer les paramètres réseau de la pompe](#).

Si l'attribution **Automatique (DHCP)** est sélectionnée, aucune action spécifique n'est requise. Une adresse IP unique est attribuée automatiquement à chaque pompe.


Si l'attribution **Manuelle** est sélectionnée, l'administrateur réseau doit fournir une adresse IP, un masque de sous-réseau et une passerelle pour chacune des pompes Steritest™ Symbio qui sera connectée au réseau.

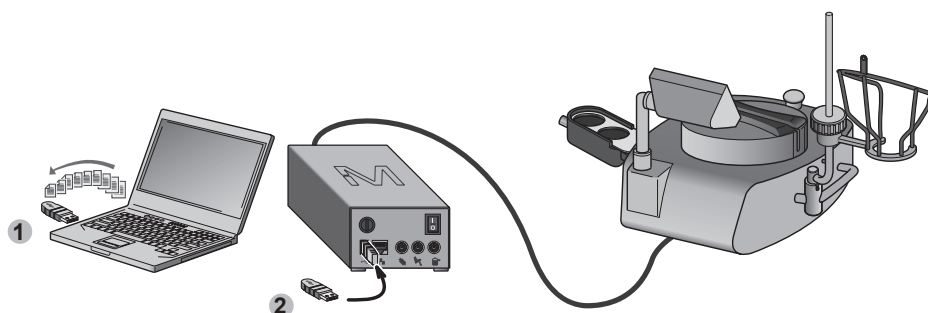
Connecter une pompe à une clé USB

1. Connecter la clé USB fournie avec la pompe Steritest™ Symbio à l'ordinateur sur lequel le logiciel Steritest™ Symbio est installé. Transférer les fichiers sur la clé USB (Cf. [Transférer en utilisant une clé USB, Transférer les méthodes de test du logiciel à la clé USB](#)).

NOTE

Il est possible d'utiliser une clé USB différente (capacité minimale de 1 Go) ; toutefois, une clé utilisée pour le transfert de fichiers ne devra pas être utilisée à d'autres fins.


2. Une fois les méthodes de test transférées sur la clé USB, déconnecter la clé USB de l'ordinateur.
3. Mettre le hub de communication sous tension en appuyant sur l'interrupteur général (Position I).
4. Mettre la pompe sous tension en appuyant sur la touche  du panneau de commande de la pompe.
5. Connecter la clé USB à la pompe en utilisant le port USB du hub de communication.
6. Pour transférer les fichiers, Cf. [Transférer en utilisant une clé USB, Transférer les méthodes de test du logiciel à la clé USB](#).

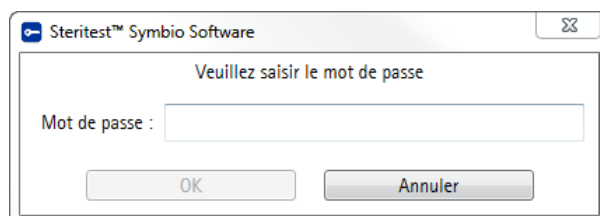


Démarrer le logiciel Steritest™ Symbio

NOTE

Le logiciel Steritest™ Symbio peut être exécuté sur l'ordinateur à tout moment. Une connexion à une pompe Steritest™ Symbio n'est pas requise.

1. Double-cliquer sur l'icône du logiciel Steritest™ Symbio  située sur le bureau de l'ordinateur. La fenêtre **Mot de passe** s'affiche.



2. Saisir le mot de passe, puis cliquer sur **OK** pour confirmer. La fenêtre principale du logiciel Steritest™ Symbio s'affiche.

NOTE

Par défaut, le mot de passe est **steritest**. Pour modifier le mot de passe, sélectionner l'option **Modifier le mot de passe** dans le menu **Réglages** (Cf. [Utilisation des utilitaires et autres fonctions, modifier le mot de passe](#)).

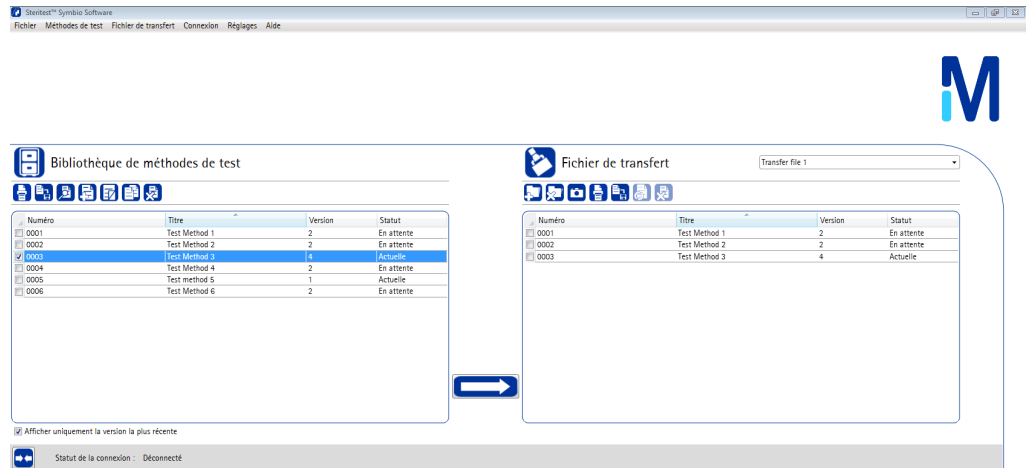
Quitter le logiciel Steritest™ Symbio


Pour quitter le logiciel Steritest™ Symbio, sélectionner **Fichier > Quitter** dans le menu principal de la fenêtre principale.

Rapide aperçu de l'interface utilisateur

Fenêtre principale du logiciel Steritest™ Symbio









La fenêtre principale est divisée en trois zones :



-  Bibliothèque de méthodes de test

Il s'agit de la liste des méthodes de test stockées dans l'ordinateur. Chaque méthode de test est caractérisée par un numéro, un titre, une version et un statut.










À l'aide des boutons situés dans cette zone, il est possible de :

-  Imprimer le contenu des méthodes de test sélectionnées
-  Enregistrer les méthodes de test sélectionnées pour une sauvegarde ou en exporter le contenu pour l'utiliser dans une autre application
-  Afficher les détails de la méthode de test sélectionnée
-  Créer une nouvelle méthode de test
-  Créer une nouvelle version de la méthode de test sélectionnée
-  Dupliquer la méthode de test sélectionnée
-  Supprimer les méthodes de test sélectionnées de la bibliothèque de méthodes de test
-  Fichier de transfert

Cette partie de l'écran contient une sélection des méthodes de test présentes dans la bibliothèque de méthodes de test qui sont à transférer vers une ou plusieurs pompe(s). Le fichier de transfert peut également être utilisé pour personnaliser les écrans de démarrage et d'arrêt de la pompe avec une image (Cf. [Préparation des fichiers de transfert](#), [Personnaliser la pompe](#) de ce guide de l'utilisateur).

Il est possible de créer plusieurs fichiers de transfert, chacun contenant un ensemble de méthodes de test différent. Chacune des méthodes de test présentes dans le fichier de transfert sélectionné est affichée avec ses numéro, titre, version et statut.

À l'aide des boutons situés dans cette zone, il est possible de :

-  Créer un nouveau fichier de transfert
-  Supprimer un fichier de transfert
-  Télécharger une image pour personnaliser la pompe
-  Imprimer le contenu du fichier de transfert sélectionné
-  Enregistrer le contenu du fichier de transfert sur l'ordinateur pour l'utiliser dans une autre application
-  Mettre à jour toutes les méthodes de test contenues dans le fichier de transfert
-  Supprimer les méthodes de test sélectionnées du fichier de transfert
- Statut de la connexion
 -  **Se connecter** : établir la connexion entre le logiciel et la pompe ou la clé USB
 -  **Se déconnecter** : interrompre la connexion entre le logiciel et la pompe ou la clé USB

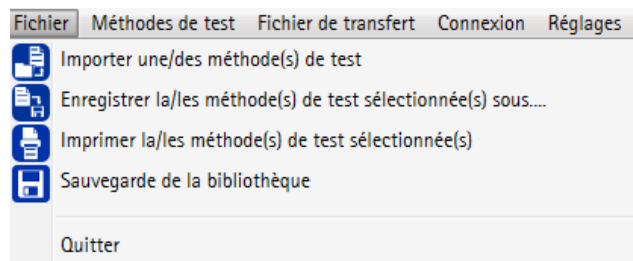
Menu principal du logiciel Steritest™ Symbio





Les différentes entrées du menu principal permettent d'accéder aux fonctions de base de l'application.

Menu Fichier

Le menu Fichier comprend les commandes suivantes :

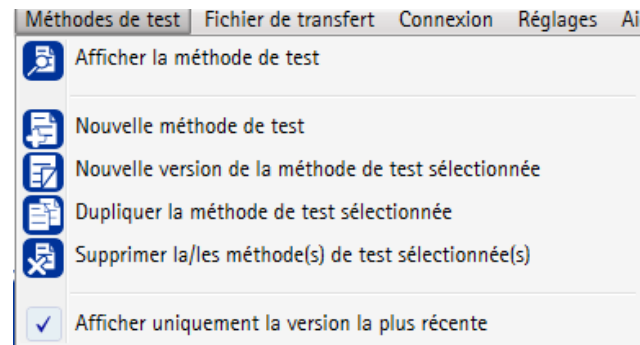
Ces commandes permettent les actions suivantes :








-  **Importer une/des méthode(s) de test** : importer des méthodes de test pour restaurer une configuration précédente
-  **Enregistrer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s) sous ...** : enregistrer les méthodes de test sélectionnées pour créer une sauvegarde ou en exporter le contenu pour l'utiliser dans une autre application
-  **Imprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s)** : imprimer le contenu des méthodes de test sélectionnées
-  **Sauvegarde de la bibliothèque** : créer une sauvegarde de la bibliothèque de méthodes de test
- **Quitter** : fermer le logiciel

Menu Méthodes de test

Le menu Méthodes de test comprend les commandes suivantes :

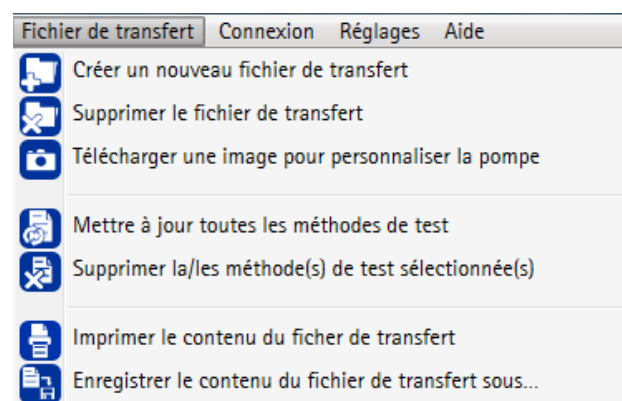


Ces commandes sont destinées à gérer les méthodes de test contenues dans la bibliothèque de méthodes de test. Elles permettent les actions suivantes :



-  Afficher la méthode de test : afficher les détails de la méthode de test sélectionnée
-  Nouvelle méthode de test : créer une nouvelle méthode de test
-  Nouvelle version de la méthode de test sélectionnée : créer une nouvelle version de la méthode de test sélectionnée
-  Dupliquer la méthode de test sélectionnée : créer une méthode de test à partir du contenu de la méthode de test sélectionnée
-  Supprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s) : supprimer les méthodes de test sélectionnées de la bibliothèque de méthodes de test
- Afficher uniquement la version la plus récente : choisir pour afficher uniquement la toute dernière version enregistrée






Menu Fichier de transfert

Le menu Fichier de transfert comprend les commandes suivantes :



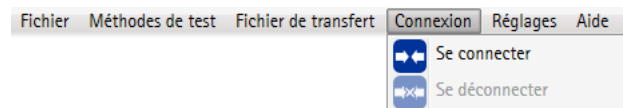
Ces commandes permettent les actions suivantes :



-  Créer un nouveau fichier de transfert : créer un nouveau fichier de transfert à transférer vers la pompe
-  Supprimer le fichier de transfert : supprimer le fichier de transfert sélectionné

-  **Télécharger une image pour personnaliser la pompe** : ajouter une image au fichier de transfert (cette image est utilisée pour personnaliser les écrans de démarrage et d'arrêt de la pompe)
-  **Mettre à jour toutes les méthodes de test** : mettre à jour les méthodes de test contenues dans le fichier de transfert sélectionné pour le faire coïncider avec le contenu actuel de la bibliothèque de méthodes de test
-  **Supprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s)** : supprimer les méthodes de test sélectionnées du/des fichier(s) de transfert
-  **Imprimer le contenu du fichier de transfert** : imprimer le contenu du fichier de transfert sélectionné
-  **Enregistrer le contenu du fichier de transfert sous** : enregistrer le contenu du fichier de transfert sélectionné pour l'utiliser dans une autre application

Menu Connexion

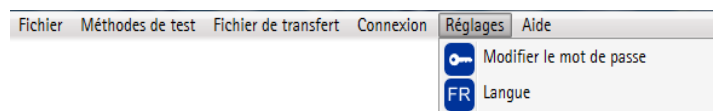
Le menu Connexion comprend les commandes suivantes :





-  **Se connecter** : établir la connexion entre le logiciel et la pompe ou la clé USB
-  **Se déconnecter** : interrompre la connexion entre le logiciel et la pompe ou la clé USB

Menu Réglages

Le menu Réglages comprend les commandes suivantes :

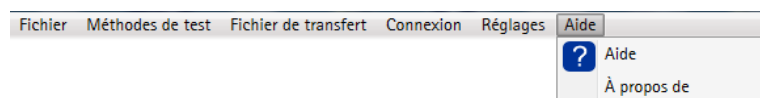


Ces commandes permettent les actions suivantes :


-  **Modifier le mot de passe** : modifier le mot de passe du logiciel
-  **Langue** : sélectionner la langue du logiciel

Menu Aide

Le menu Aide comprend les commandes suivantes :



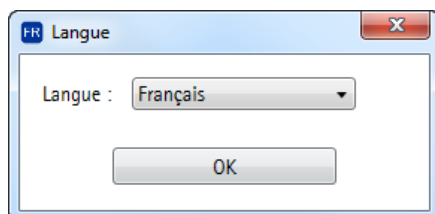
Ces commandes permettent les actions suivantes :

-  **Aide** : affiche le lien vers la toute dernière version du Guide de l'utilisateur sur notre site Internet
- **À propos de** : voir les informations concernant le logiciel : nom, version et copyright

Utilisation des utilitaires et autres fonctions

Changer la langue

1. Dans le menu principal, sélectionner **Réglages > Langue**. La boîte de dialogue **Langue** s'affiche.



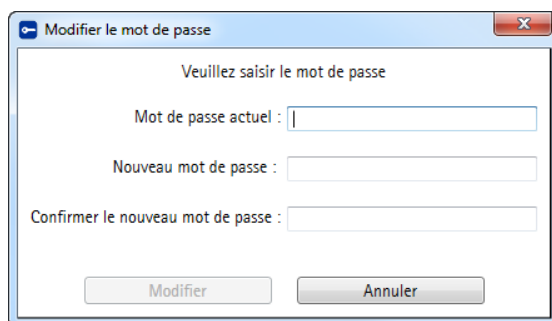
2. Sélectionner la langue souhaitée dans la liste déroulante. Cliquer sur **OK**.

NOTE

Par défaut, la langue est l'anglais. Les langues disponibles sont l'anglais, l'allemand, le chinois simplifié, l'espagnol, le français, l'italien, le japonais et le portugais.

Modifier le mot de passe

1. Dans le menu principal, sélectionner **Réglages > Modifier le mot de passe**. La boîte de dialogue **Modifier le mot de passe** s'affiche.



2. Saisir le mot de passe actuel dans le champ **Mot de passe actuel**.

NOTE

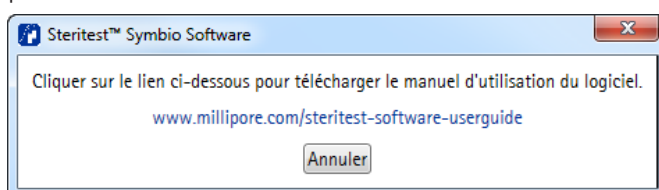
Par défaut, le mot de passe est **steritest**.

3. Saisir le nouveau mot de passe dans le champ **Nouveau mot de passe**. Le saisir à nouveau dans le champ **Confirmer le nouveau mot de passe**.
4. Cliquer sur **Modifier** pour confirmer le nouveau mot de passe ou sur **Annuler** pour abandonner la modification du mot de passe.

Menu Aide

Dans le menu principal, sélectionner **Aide**.

- Cliquer sur **Aide**. La fenêtre suivante s'affiche :



- Cliquer sur l'URL pour accéder à la toute dernière version de ce guide de l'utilisateur et la télécharger.

NOTE

Une connexion Internet est nécessaire pour télécharger le guide de l'utilisateur et un lecteur de fichiers PDF est requis pour le consulter.

- Cliquer sur **Annuler** pour fermer la fenêtre.
- Cliquer sur **À propos de** pour voir les informations concernant le logiciel : nom, version et copyright. La fenêtre **À propos de** s'affiche :




Cliquer sur la croix en haut à droite de la fenêtre pour la fermer.

Gestion des méthodes de test

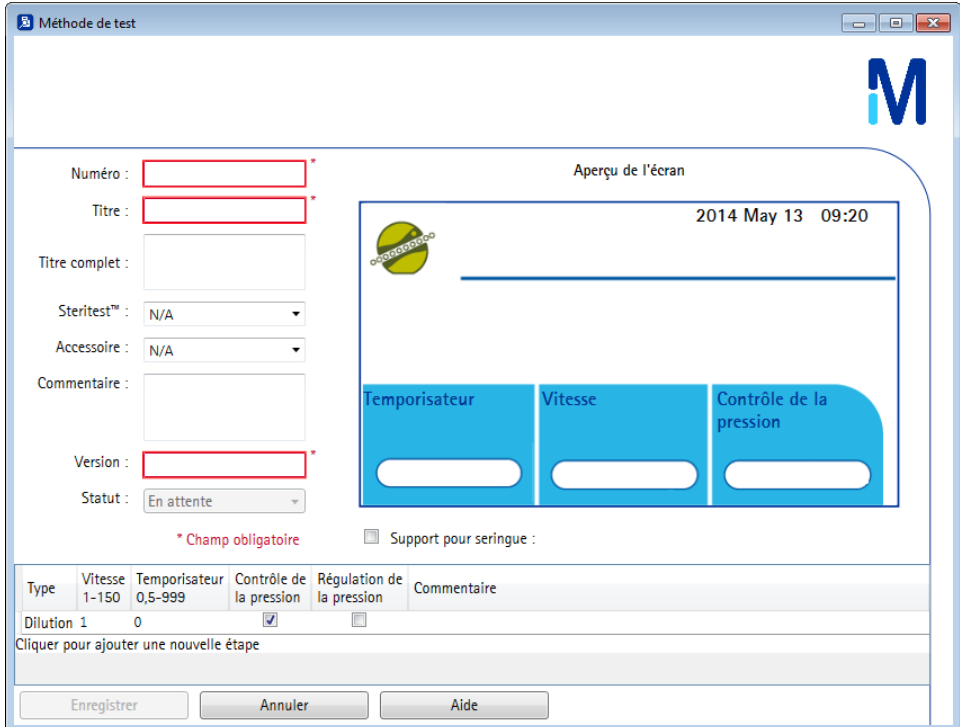
NOTE

Les méthodes de test ne peuvent être gérées que lorsque le statut de la connexion dans le logiciel est **Déconnecté**.

Créer une nouvelle méthode de test

1. À partir de la fenêtre principale, réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Méthodes de test > Nouvelle méthode de test**
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.

La fenêtre **Méthode de test** s'affiche :



Numéro : *

Titre : *

Titre complet :

Steritest™ : N/A

Accessoire : N/A

Commentaire :

Version : *

Statut : En attente

* Champ obligatoire

Support pour seringue :

Aperçu de l'écran

2014 May 13 09:20

Temporisateur Vitesse Contrôle de la pression

Type	Vitesse	Temporisateur	Contrôle de la pression	Régulation de la pression	Commentaire
Dilution 1	0	0	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Cliquer pour ajouter une nouvelle étape

Enregistrer Annuler Aide

Chaque méthode de test est caractérisée par plusieurs paramètres :

- **Numéro** (paramètre obligatoire) : Il ne peut pas exister deux méthodes de test avec le même numéro et la même version. Le nombre maximum de caractères dans ce champ est de 20.
- **Titre** (paramètre obligatoire) : Il s'agit de la version du titre qui sera visible sur l'écran de la pompe.

NOTE

Le titre doit tenir sur une ligne dans l'espace prévu sur l'aperçu de l'écran de la pompe.

- **Titre complet** : Le texte saisi dans ce champ est visible sur la pompe une fois la méthode de test sélectionnée. Il s'agit du titre complet de la méthode de test, tel qu'il est inscrit dans le Système Qualité de l'entreprise. Le nombre maximum de caractères dans ce champ est de 100.
 - **Steritest™** : Sélectionner l'unité Steritest™ requise pour cette méthode de test.
 - **Accessoire** : Sélectionner, le cas échéant, l'accessoire requis pour cette méthode de test.
 - **Commentaire** : Ce texte n'est pas affiché sur la pompe. Le nombre maximum de caractères dans ce champ est de 100.
 - **Version** (paramètre obligatoire) : Utiliser ce champ pour enregistrer l'indice de la version de la méthode de test. Le nombre maximum de caractères dans ce champ est de 20. L'indice de la version peut être composé de chiffres, de lettres ou d'un mélange de chiffres et de lettres. Si l'indice de la version contient uniquement des chiffres ou des lettres, il sera automatiquement incrémenté à chaque fois qu'une nouvelle version sera créée.
 - **Statut** : Une méthode de test peut être **En attente** ou **Actuelle**. Par défaut, son statut est **En attente**. Conserver ce statut jusqu'à ce que le contenu de la méthode de test ait été validé et approuvé dans le Système de gestion de la qualité. Une fois le statut changé en **Actuelle**, la méthode de test ne peut plus être modifiée. Une nouvelle version de la méthode de test peut être créée.
2. Saisir les détails de la nouvelle méthode de test dans les champs appropriés.
 3. Si le support pour seringue (accessoire) est utilisé pour cette méthode de test, cocher la case **Support pour seringue**.

NOTE

Le support pour seringue n'est pas compatible avec le mode de régulation de la pression.

4. Saisir les paramètres de la première étape de manipulation.

Pour chaque étape de manipulation, plusieurs paramètres peuvent être définis.

Type	Vitesse 1-150	Temporisateur 0,5-999	Contrôle de la pression	Régulation de la pression	Commentaire
Dilution	1	0	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Cliquer pour ajouter une nouvelle étape

- **Type** : Dans la liste déroulante, sélectionner le type d'étape :
 - Dilution
 - Dissolution
 - Pré-rinçage
 - Filtration
 - Rinçage
 - Transfert des milieux de culture
 - Autre
 - Information
 - Retrait du canister

NOTE

Les noms des types d'étape sont destinés à informer l'opérateur ; ils n'affectent pas la façon dont la pompe fonctionne.

La pompe ne fonctionne pas lorsque **Information** ou **Retrait du canister** est sélectionné.

- Indiquer la vitesse de pompe, entre 1 et 150,
 - Régler le temporisateur : 0 (temporisateur à l'arrêt) ou entre 0,5 et 999 (les valeurs décimales sont autorisées entre 0,5 et 9,9)
-

NOTE

L'utilisation du temporisateur n'est pas compatible avec le mode de régulation de la pression.

- Régler le mode de pression : contrôle ou régulation.
-

NOTE

L'utilisation du mode Régulation de la pression n'est pas compatible avec le temporisateur ou le support pour seringue.

- Ajouter un commentaire : le texte figurant dans ce champ sera visible sur l'écran de la pompe.
-

NOTE

Le commentaire doit tenir sur deux lignes dans l'espace prévu sur l'aperçu de l'écran de la pompe.

5. Appuyer sur la touche Entrée.
 6. Pour ajouter une nouvelle étape après la dernière étape, cliquer sur **Cliquer pour ajouter une nouvelle étape**.
 7. Répéter la procédure depuis l'étape 4 pour créer toutes les étapes de manipulation de la méthode de test.
-

NOTE

Le nombre maximum d'étapes par méthode de test est de 30.

Pour insérer une nouvelle étape, faire un clic droit sur une étape d'une méthode de test existante. Sélectionner **Insérer** dans le menu contextuel. Une nouvelle étape de la méthode de test est insérée avant celle sur laquelle vous avez cliqué.

Pour supprimer une étape, faire un clic droit sur l'étape en question et sélectionner **Supprimer** dans le menu contextuel.

8. Une fois toutes les étapes de manipulation de la méthode de test créées, cliquer sur **Enregistrer** pour enregistrer la méthode de test dans la bibliothèque de méthodes de test.
-


NOTE

Si un des champs obligatoires n'est pas rempli, ou si la vitesse ou le temporisateur sont réglés en dehors des limites acceptables, le bouton **Enregistrer** n'est pas actif.

Modifier une méthode de test existante

NOTE

Une méthode de test ne peut être modifiée que si son statut est **En attente**. Si son statut est **Actuelle**, créer une nouvelle version de la méthode de test.

1. Dans la zone Bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de la méthode de test à modifier.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Méthodes de test > Afficher la méthode de test**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.
 - Faire un clic droit sur la méthode de test sélectionnée et choisir **Afficher la méthode de test** dans le menu contextuel.

La fenêtre **Méthode de test** s'ouvre. Elle contient les détails de la méthode de test.

3. Effectuer les modifications.
-


NOTE

Pour insérer une nouvelle étape, faire un clic droit sur une des étapes de la méthode de test. Sélectionner **Insérer** dans le menu contextuel. Une nouvelle étape de la méthode de test est insérée avant celle sur laquelle vous avez cliqué.

Pour supprimer une étape, faire un clic droit sur l'étape en question et sélectionner **Supprimer** dans le menu contextuel.

4. Cliquer sur **Enregistrer** pour valider.

Dupliquer une méthode de test existante

1. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de la méthode de test à dupliquer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Méthodes de test > Dupliquer la méthode de test sélectionnée**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.
 - Faire un clic droit sur la méthode de test sélectionnée et choisir **Dupliquer** dans le menu contextuel.


La fenêtre **Méthode de test** s'ouvre. Elle contient les détails de la méthode de test.

3. Effectuer les modifications.
4. Cliquer sur **Enregistrer** pour sauvegarder la nouvelle méthode de test.

Créer une nouvelle version d'une méthode de test existante

NOTE

Cette fonction n'est disponible que pour les méthodes dont le statut est **Actuelle**.

1. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de la méthode de test pour laquelle une nouvelle version est à créer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Méthodes de test > Nouvelle version de la méthode de test sélectionnée**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.
 - Faire un clic droit sur la méthode de test sélectionnée et choisir **Nouvelle version** dans le menu contextuel.


La fenêtre **Méthode de test** s'ouvre. Elle contient les détails de la méthode de test.

NOTE

L'indice de la version peut être composé de chiffres ou de lettres, ou encore d'un mélange de chiffres et de lettres. Si l'indice de la version contient uniquement des chiffres ou des lettres, il sera automatiquement incrémenté à chaque fois qu'une nouvelle version sera créée.

3. Effectuer les modifications.
4. Cliquer sur **Enregistrer** pour sauvegarder cette nouvelle version de la méthode de test.

Enregistrer le contenu d'une méthode de test

1. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche des méthodes de test à sauvegarder.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier > Enregistrer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s) sous**
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.

Une boîte de dialogue **Enregistrer le fichier** s'affiche.


3. Sélectionner le dossier de destination et saisir le nom et le format du fichier.
 4. Cliquer sur **Enregistrer**.
-

NOTE

Trois formats de fichier sont disponibles :

- Format document Word (.docx)
 - Valeurs séparées par une virgule ou coma separated value (.csv)
 - Méthode d'essai de stérilité (.stml : format natif de l'application)
-

Imprimer le contenu d'une méthode de test

1. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche des méthodes de test à imprimer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier > Imprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s)**.
 - Cliquer sur l'icône  située dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.

Un aperçu avant impression s'affiche.

NOTE


Il est possible de modifier l'affichage de la page à l'aide des boutons situés en haut de la fenêtre d'aperçu.

3. Cliquer sur le bouton **Imprimer** situé en haut de la fenêtre d'aperçu.

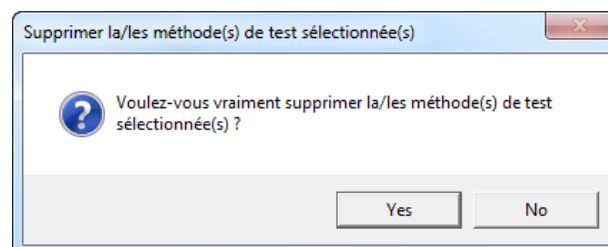
La fenêtre de sélection de l'imprimante s'affiche.

4. Sélectionner une imprimante et cliquer sur **OK** pour imprimer le contenu des méthodes de test.

Supprimer une méthode de test

1. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche des méthodes de test à supprimer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Méthodes de test > Supprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s)**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Bibliothèque de méthodes de test.
 - Faire un clic droit sur la méthode de test sélectionnée et choisir **Supprimer** dans le menu contextuel.

Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.



3. Cliquer sur **Yes (Oui)** pour supprimer les méthodes de test sélectionnées de la bibliothèque de méthodes de test ou sur **No (Non)** pour annuler.

Gestion de la bibliothèque de méthodes de test

La bibliothèque de méthodes de test contient toutes les méthodes de test présentes dans l'ordinateur.

La bibliothèque de méthodes de test ne peut être gérée que lorsque le statut de la connexion dans le logiciel est **Déconnecté**.

Créer une sauvegarde de la bibliothèque de méthodes de test

1. Dans le menu principal, sélectionner **Fichier > Sauvegarde de la bibliothèque**. Une boîte de dialogue **Enregistrer le fichier** s'affiche.
2. Sélectionner un dossier et saisir le nom de la sauvegarde de la bibliothèque de méthodes de test.

NOTE

Le nom par défaut de la sauvegarde de la bibliothèque est **Test Methods Library Backup**, avec la date et l'heure de création.

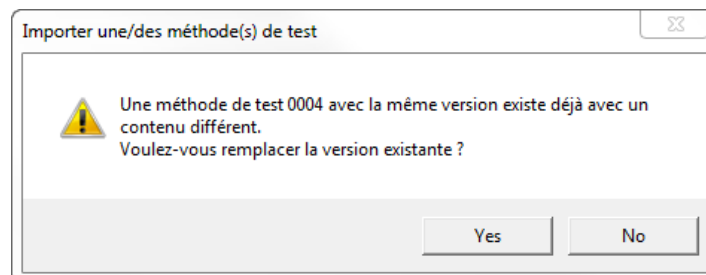
3. Cliquer sur **Enregistrer**.

Restaurer des méthodes de test individuelles ou l'intégralité de la bibliothèque de méthodes de test

Un fichier de sauvegarde peut être utilisé pour restaurer des méthodes de test individuelles ou l'intégralité de la bibliothèque de méthodes de test :

1. Dans le menu principal, sélectionner **Fichier > Importer une/des méthode(s) de test**. Une boîte de dialogue **Ouvrir le fichier** s'affiche.
2. Sélectionner le dossier dans lequel le fichier de sauvegarde est enregistré et cliquer sur **Ouvrir**.

Si le fichier de sauvegarde contient des méthodes de test avec la même version, mais avec un contenu et/ou un statut différent(s) de celles contenues dans la bibliothèque de méthodes de test, une boîte de dialogue de confirmation s'affiche avant que la méthode de test ne soit remplacée. Cliquer sur **Yes (Oui)** pour confirmer ou sur **No (Non)** pour annuler.



Importer des méthodes de test créées avec le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox

1. Dans l'ordinateur sur lequel le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox est installé, localiser le fichier SteritestWorkfile.stp. Ce fichier contient les méthodes de test.

NOTE

Par défaut, le fichier de travail (workfile) Steritest™ Equinox est enregistré dans un dossier sous C:\Program Files\Steritest Pump PC Software\workfile.stp.

Si le logiciel Steritest™ Symbio n'est pas installé sur le même ordinateur que le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox, copier le fichier SteritestWorkfile.stp sur une clé USB et le transférer sur l'ordinateur sur lequel le logiciel Steritest™ Symbio est installé.

2. Dans le menu principal du logiciel Steritest™ Symbio, sélectionner **Fichier > Importer une/des méthode(s) de test**. Une boîte de dialogue **Ouvrir le fichier** s'affiche.
3. Sélectionner le dossier dans lequel le fichier de travail est enregistré et cliquer sur **Ouvrir**. Les méthodes de test qui avaient été créées précédemment avec le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox sont ajoutées à la bibliothèque de méthodes de test.

NOTE

Vous devez disposer des droits d'administrateur pour importer le fichier SteritestWorkfile.stp dans le logiciel Steritest™ Symbio.

Les méthodes de test importées depuis le logiciel PC de la pompe Steritest™ Equinox n'ont pas de numéros de version. Avant de les transférer vers la pompe, il est obligatoire de leur attribuer un numéro de version et de vérifier tous les autres paramètres de chaque méthode de test importée. Une méthode de test qui n'a pas de numéro de version ne peut pas être transférée à une pompe Steritest™ Symbio.


Préparation des fichiers de transfert

Les méthodes de test doivent être placées dans un fichier de transfert avant de pouvoir être transférées vers une pompe Steritest™ Symbio. Ce fichier de transfert est ensuite copié dans la mémoire de la pompe.

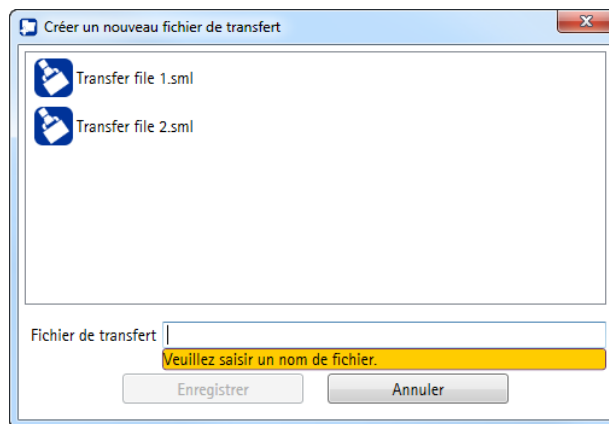
NOTE

Les fichiers de transfert ne peuvent être gérés que lorsque le statut de la connexion dans le logiciel est **Déconnecté**.

Créer un nouveau fichier de transfert

1. À partir de la fenêtre principale, réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Créer un nouveau fichier de transfert**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.

La fenêtre **Créer un nouveau fichier de transfert** s'affiche.



2. Saisir le nom du nouveau fichier de transfert et cliquer sur **Enregistrer** pour sauvegarder le fichier ou sur **Annuler** pour abandonner.

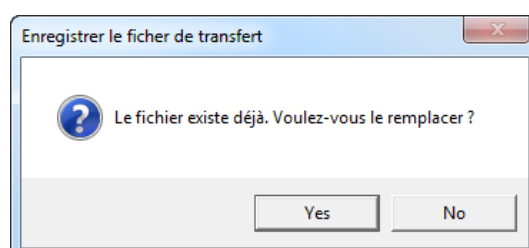
NOTE

Il est conseillé d'inclure le numéro de série ou une identification des pompes destinataires dans le nom du fichier.


Un fichier de transfert peut être copié dans plusieurs pompes différentes.

Le nombre de caractères maximum pour le nom du fichier de transfert est de 20.

Si un fichier de transfert avec le même nom existe déjà, une boîte de dialogue de confirmation s'affiche avant que le fichier ne soit remplacé.



Une fois enregistré, le nouveau fichier de transfert est automatiquement sélectionné dans la liste déroulante des fichiers de transfert.

3. Dans la bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de la méthode de test à ajouter au fichier de transfert.
4. Réaliser une des actions suivantes :
 - Cliquer sur le bouton  situé entre les zones Bibliothèque de méthodes de test et Fichier de transfert.
 - Sélectionner les méthodes de test dans la bibliothèque de méthodes de test et les faire glisser pour les déplacer dans la zone Fichier de transfert.

NOTE

Le nombre maximum de méthodes de test par fichier de transfert est de 250.


Modifier le contenu d'un fichier de transfert existant

Dans la liste déroulante située dans la zone Fichier de transfert, sélectionner le fichier de transfert dont le contenu doit être modifié.


NOTE

Le nom d'un fichier de transfert ne peut pas être modifié.

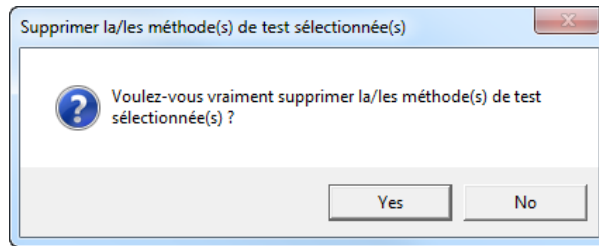
Ajouter des méthodes de test au fichier de transfert sélectionné

1. Dans la zone Bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de chacune des méthodes de test à ajouter au fichier de transfert.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Cliquer sur le bouton  situé entre les zones Bibliothèque de méthodes de test et Fichier de transfert.
 - Faire glisser les méthodes de test sélectionnées de la bibliothèque de méthodes de test pour les déplacer dans la zone Fichier de transfert.


Supprimer des méthodes de test du fichier de transfert sélectionné

1. Dans la zone Bibliothèque de méthodes de test, cocher la case à gauche de chacune des méthodes de test à supprimer du fichier de transfert.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Supprimer la/les méthode(s) de test sélectionnée(s)**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.
 - Faire un clic droit sur la méthode de test sélectionnée et choisir **Supprimer** dans le menu contextuel.

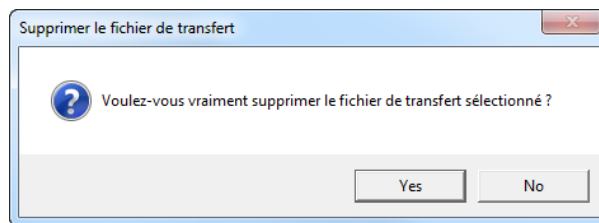
Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Cliquer sur Yes (Oui) pour confirmer ou sur No (Non) pour annuler.



Supprimer un fichier de transfert

1. Dans la liste déroulante située dans la zone Fichier de transfert, sélectionner le fichier de transfert à supprimer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner Fichier de transfert > Supprimer le fichier de transfert.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.

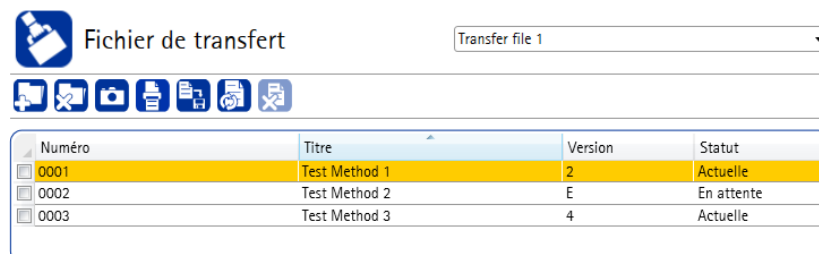
Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche avant que le fichier de transfert ne soit supprimé :




3. Cliquer sur Yes (Oui) pour confirmer ou sur No (Non) pour annuler.

Mettre à jour les méthodes de test présentes dans un fichier de transfert


Si une méthode de test présente dans un fichier de transfert diffère par sa version ou son contenu de celle présente dans la bibliothèque, la méthode de test en question est surlignée en orange dans le fichier de transfert.



Pour mettre à jour le contenu des méthodes de test présentes dans le fichier de transfert sélectionné, réaliser une des actions suivantes :

- Dans le menu principal, sélectionner Fichier de transfert > Mettre à jour toutes les méthodes de test.
- Cliquer sur le bouton  dans la zone Fichier de transfert.

Imprimer le contenu du fichier de transfert sélectionné


1. Dans la liste déroulante située dans la zone Fichier de transfert, sélectionner le fichier de transfert à imprimer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Imprimer le contenu du fichier de transfert**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.Un aperçu avant impression s'affiche.
3. Cliquer sur le bouton **Imprimer** situé en haut de la fenêtre d'aperçu.
La fenêtre de sélection de l'imprimante s'affiche.

NOTE

Il est possible de modifier l'affichage de la page à l'aide des boutons situés en haut de la fenêtre d'aperçu.

4. Sélectionner une imprimante et cliquer sur **OK** pour imprimer le contenu du fichier de transfert.

Enregistrer le contenu du fichier de transfert sélectionné

1. Dans la liste déroulante située dans la zone Fichier de transfert, sélectionner le fichier de transfert à enregistrer.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Enregistrer le contenu du fichier de transfert sous...**
 - Cliquer sur l'icône  située dans la zone Fichier de transfert.Une boîte de dialogue Enregistrer le fichier s'affiche.
3. Sélectionner le dossier de destination et saisir le nom et le format du fichier.
4. Cliquer sur **Enregistrer**.

NOTE

Trois formats de fichier sont disponibles :

- Format document Word (.docx)
 - Valeurs séparées par une virgule ou coma separated value (.csv)
 - Méthode d'essai de stérilité (.stml : format natif de l'application)
-


Personnaliser la pompe

La pompe peut être personnalisée à l'aide d'une image, telle que le logo de l'entreprise ou une photo de l'équipe du laboratoire par exemple.

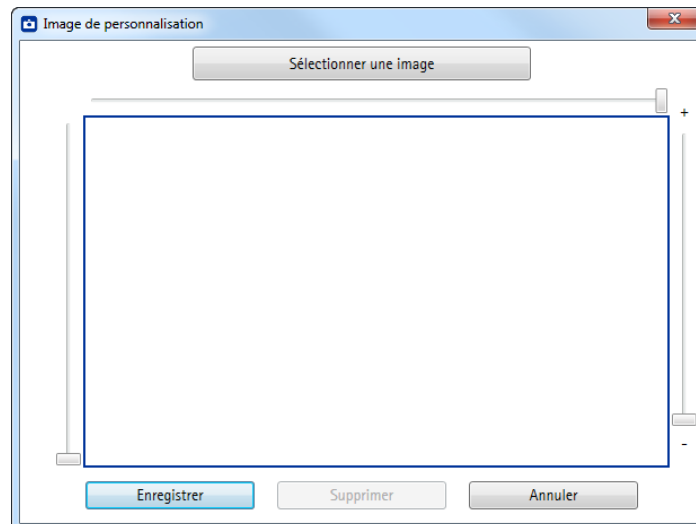
Une fois l'image transférée dans la pompe, elle est visible brièvement au démarrage et à l'arrêt de la pompe. Elle est également utilisée comme économiseur d'écran visible lorsque la pompe n'est pas utilisée pendant plus de 15 minutes avec la tête de pompe ouverte.

L'image doit être incluse dans un fichier de transfert afin de pouvoir être transférée à la pompe.

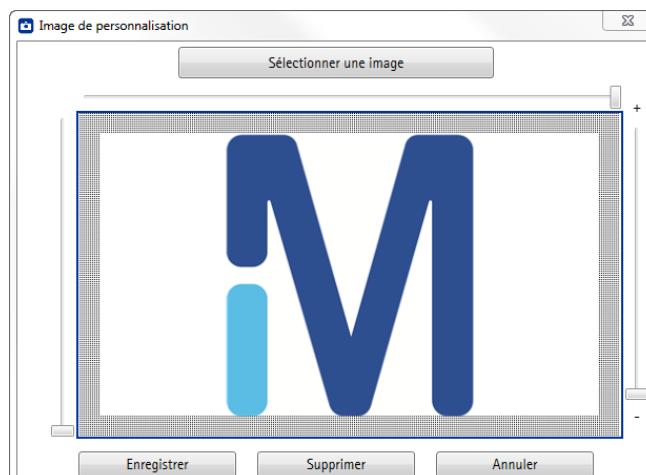
Ajouter une image à un fichier de transfert

1. Créer un fichier de transfert ou en sélectionner un existant.
2. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Télécharger une image pour personnaliser la pompe.**
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.

La fenêtre **Image de personnalisation** s'affiche.



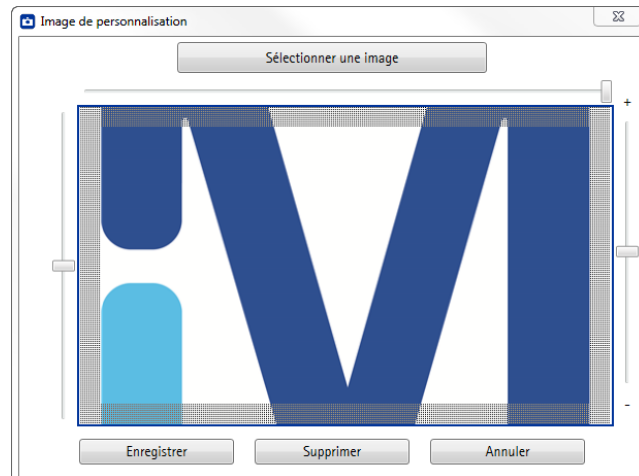
3. Cliquer sur **Sélectionner une image**. Une fenêtre de navigation s'affiche.
4. Sélectionner une image et cliquer sur **Ouvrir**. Un aperçu de l'image s'affiche.



NOTE


L'image peut être au format .bmp, .gif, .exif, .jpg, .png ou .tiff.

5. Si nécessaire, utiliser les curseurs situés sur les quatre côtés de la boîte pour zoomer sur une partie spécifique de l'image. Le contenu affiché à l'intérieur du cadre gris sera visible sur l'écran de la pompe.



6. Cliquer sur **Enregistrer** pour attacher l'image au fichier de transfert ou sur **Supprimer** pour abandonner.

Retirer une image d'un fichier de transfert

1. Réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Fichier de transfert > Télécharger une image pour personnaliser la pompe.**
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Fichier de transfert.

La fenêtre **Image de personnalisation** s'affiche avec l'image précédemment ajoutée au fichier de transfert.

2. Cliquer sur **Supprimer**.
3. Cliquer sur **Enregistrer**.

Transfert des méthodes de test vers la pompe

Transférer en utilisant une connexion directe ou via un réseau

Établir une connexion entre l'ordinateur et la pompe

1. Avant de transférer les méthodes de test à la pompe, il est conseillé de vérifier que les fichiers de transfert contiennent bien les méthodes de test souhaitées. Vérifier le contenu et les versions. Il est également conseillé de conserver une trace du statut et du contenu des méthodes de test en utilisant les fonctions d'impression ou d'enregistrement du logiciel.
2. S'assurer que la pompe est correctement connectée au réseau ou directement à l'ordinateur au moyen d'un câble réseau.

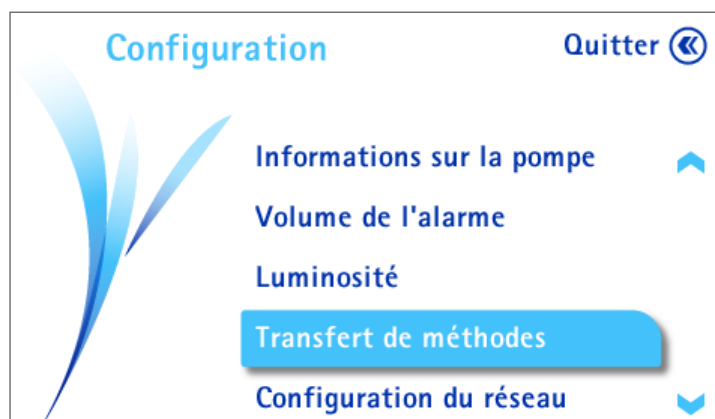
La pompe peut être allumée ou éteinte lors du transfert des méthodes de test :

- Si la pompe est éteinte :
 - S'assurer que le hub de communication est sous tension.

NOTE

Le transfert ne fonctionnera pas si la pompe et le hub de communication sont tous les deux éteints.

- Passer à l'étape 3.
- Si la pompe est sous tension, l'écran **Transfert du fichier** de la pompe doit être ouvert. Pour accéder à cet écran :
 - À partir du menu principal, tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner le menu **Configuration**. L'écran du menu **Configuration** s'affiche.



- Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner Transfert de méthodes. L'écran du menu Transfert de méthodes s'affiche.



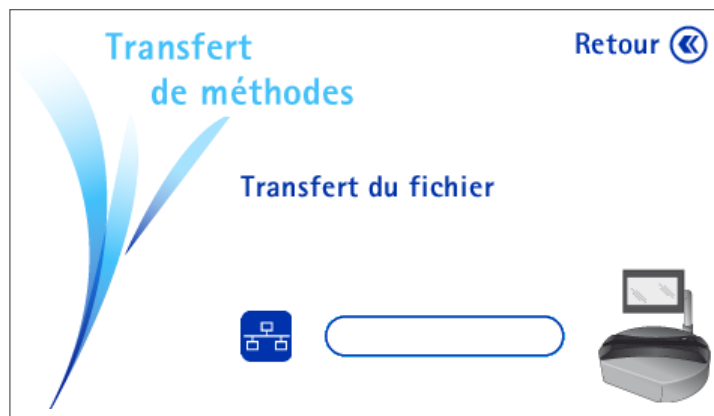
- Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner Réseau.


NOTE

Le symbole ✓ indique le mode de communication sélectionné.

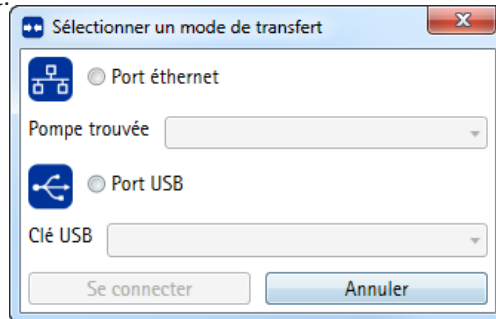
- Appuyer sur la touche ».

L'écran Transfert du fichier s'affiche. La pompe est maintenant prête à recevoir des méthodes de test. Passer à l'étape 3.



3. Dans le menu principal du logiciel Steritest™ Symbio, réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Connexion > Se connecter**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone **Statut de la connexion** en bas de l'écran.

Après quelques secondes, la boîte de dialogue **Sélectionner un mode de transfert** s'affiche.

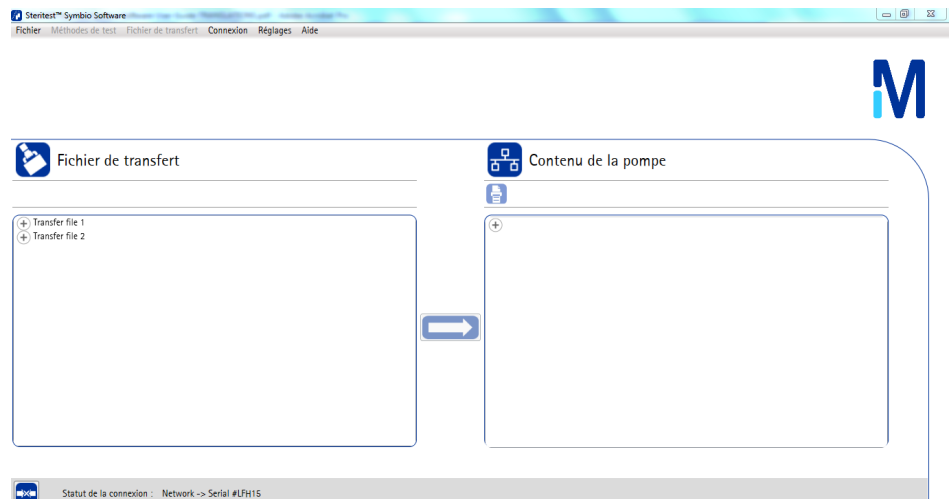


4. Sélectionner **Port Ethernet**.
5. Dans la liste déroulante, sélectionner la pompe vers laquelle les méthodes de test seront transférées.

NOTE

Dans la liste, les pompes sont classées par numéro de série du fabricant.

6. Cliquer sur **Se connecter**. La fenêtre **Transfert** s'affiche.



NOTE

Les méthodes de test et les fichiers de transfert ne peuvent pas être gérés lorsque le statut de la connexion dans le logiciel est **Connecté**.

La fenêtre **Transfert** est divisée en 3 zones principales :


- **Fichier de transfert** : affiche la liste des fichiers de transfert disponibles dans l'ordinateur
- **Contenu de la pompe** : le fichier de transfert qui est actuellement présent dans la pompe

NOTE

Un seul fichier de transfert peut être présent dans la pompe.

- **Statut de la connexion** : indique le statut de la connexion entre le logiciel et la pompe

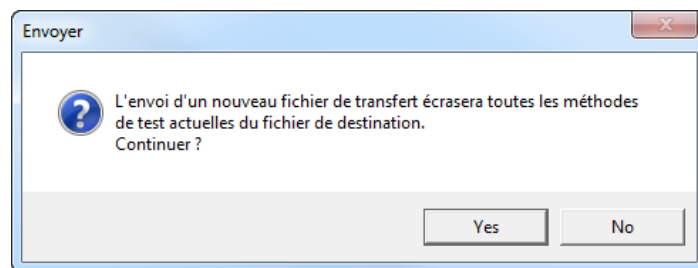
Pour transférer le fichier de transfert du logiciel à la pompe :

1. Dans la zone Fichier de transfert de la fenêtre principale [Transfert] du logiciel Steritest™ Symbio, cliquer sur le fichier de transfert à transférer vers la pompe.
2. Cliquer sur le bouton  situé entre les zones Fichier de transfert et Contenu de la pompe.

NOTE

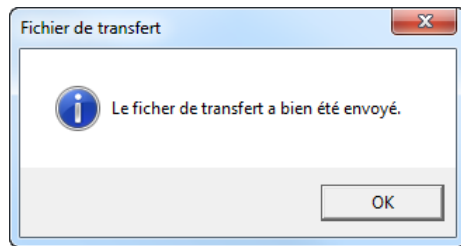
L'envoi d'un fichier de transfert à la pompe efface les méthodes de test actuellement présentes dans la mémoire de la pompe.

3. Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Cliquer sur **Yes (Oui)** pour confirmer le transfert ou sur **No (Non)** pour l'annuler.



Le transfert démarre. Sur l'écran de la pompe (si la pompe est allumée) et en bas de la fenêtre du logiciel Steritest™ Symbio, une barre de progression indique l'avancement du transfert.


4. Lorsque le transfert est terminé, la boîte d'information suivante s'affiche.

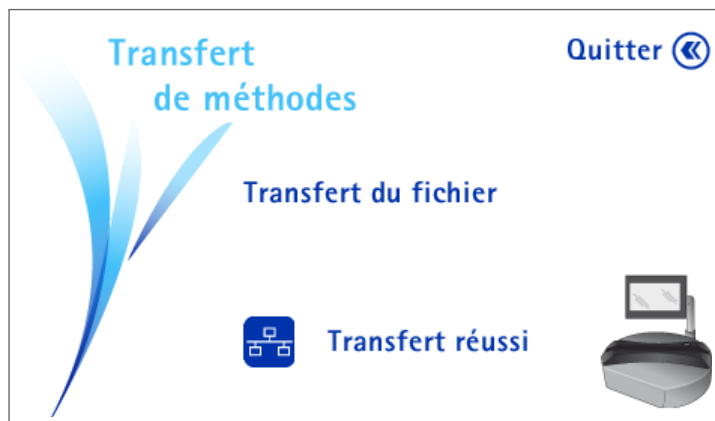



Le fichier de transfert apparaît dans la zone Contenu de la pompe.

Si la pompe est allumée, l'écran de la pompe indique que le transfert est terminé. Les méthodes de test présentes dans le fichier de transfert sont disponibles dans la pompe.

NOTE

Appuyer deux fois sur la touche  pour retourner à l'écran principal de la pompe.



5. Pour interrompre la connexion entre le logiciel et la pompe et remplacer la fenêtre de transfert par la fenêtre principale du logiciel, réaliser une des actions suivantes :
- Dans le menu principal du logiciel Steritest™ Symbio, sélectionner **Connexion > Se déconnecter**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Statut de la connexion en bas de l'écran.


Transférer en utilisant une clé USB

Étape une : Transférer les méthodes de test du logiciel à la clé USB

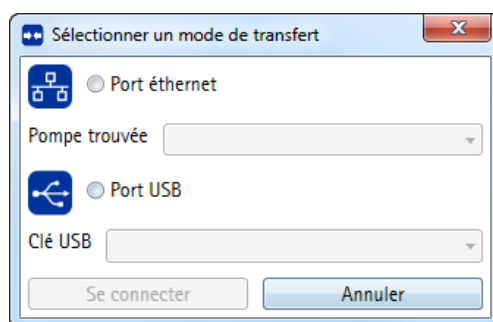
1. Avant de transférer les méthodes de test à la pompe, il est conseillé de vérifier que les fichiers de transfert contiennent bien les méthodes de test souhaitées. Vérifier le contenu et les versions. Il est également conseillé de conserver une trace du statut et du contenu des méthodes de test en utilisant les fonctions d'impression ou d'enregistrement du logiciel.
2. S'assurer qu'une clé USB est bien connectée à l'ordinateur.

NOTE

Il est possible d'utiliser une clé USB (capacité minimale de 1 Go) autre que celle fournie avec la pompe ; toutefois, une clé utilisée pour le transfert de fichiers ne devra pas être utilisée à d'autres fins.

3. Dans la fenêtre principale du logiciel Steritest™ Symbio, réaliser une des actions suivantes :
 - Dans le menu principal, sélectionner **Connexion > Se connecter**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Statut de la connexion en bas de l'écran.

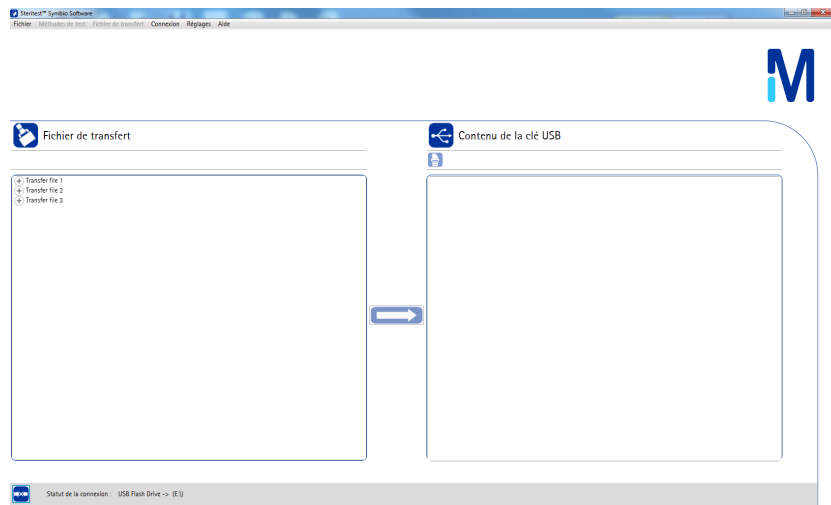
Après quelques secondes, la boîte de dialogue **Sélectionner un mode de transfert** s'affiche.



4. Sélectionner **Port USB**.
5. Dans la liste déroulante, sélectionner la clé USB fournie avec la pompe Steritest™ Symbio ou une autre clé USB.
6. Cliquer sur **Se connecter**. La fenêtre Fichier de transfert s'affiche.

NOTE

Les méthodes de test et les fichiers de transfert ne peuvent pas être gérés lorsque le statut de la connexion dans le logiciel est **Connecté**.




La fenêtre **Transfert** est divisée en 3 zones principales :

- **Fichier de transfert** : affiche la liste des fichiers de transfert disponibles dans l'ordinateur
- **Contenu de la clé USB** : les fichiers de transfert actuellement présents sur la clé USB.

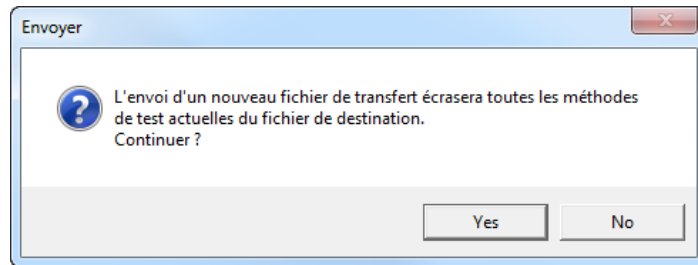
NOTE

Plusieurs fichiers de transfert peuvent être présents sur une clé USB, mais seul un fichier de transfert peut être présent dans la pompe.

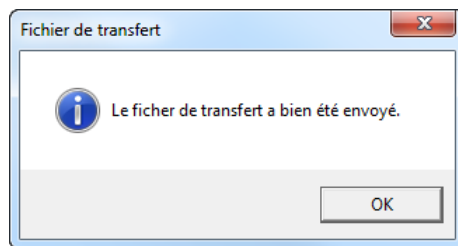
- **Statut de la connexion** : indique le statut de la connexion entre le logiciel et la pompe
7. Dans la zone **Fichier de transfert**, cliquer sur le fichier de transfert à transférer vers la clé USB.
 8. Cliquer sur le bouton  situé entre les zones **Fichier de transfert** et **Contenu de la clé USB**.


NOTE

Si un fichier de transfert avec le même nom existe déjà sur la clé USB, une boîte de dialogue de confirmation s'affiche avant que le fichier ne soit remplacé. Cliquer sur **Yes** (Oui) pour confirmer le transfert ou sur **No** (Non) pour l'annuler.



-
9. Lorsque le transfert est terminé, la boîte d'information suivante s'affiche sur l'écran de l'ordinateur. Cliquer sur **OK**.




10. Répéter la procédure depuis l'étape 7 pour transférer d'autres fichiers de transfert sur la clé USB.
11. Pour revenir à la fenêtre principale du logiciel, réaliser une des actions suivantes :
- Dans le menu principal, sélectionner **Connexion > Se déconnecter**.
 - Cliquer sur l'icône  dans la zone Statut de la connexion en bas de l'écran.

Étape deux : Transférer les méthodes de test de la clé USB vers la pompe

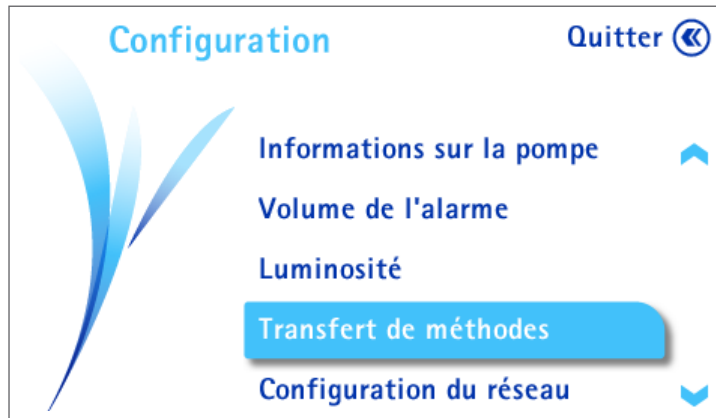
1. Retirer la clé USB de l'ordinateur en toute sécurité.

NOTE

Déconnecter la clé USB de l'ordinateur de façon inadéquate peut se traduire par une absence de transfert ou par un transfert corrompu.

2. Mettre le hub de communication sous tension en appuyant sur l'interrupteur général (Position I).
3. Mettre la pompe sous tension en appuyant sur la touche  du panneau de commande de la pompe.

4. À partir du menu principal, tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Configuration**. L'écran du menu **Configuration** s'affiche.



5. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Transfert de méthodes**. L'écran du menu **Transfert de méthodes** s'affiche.

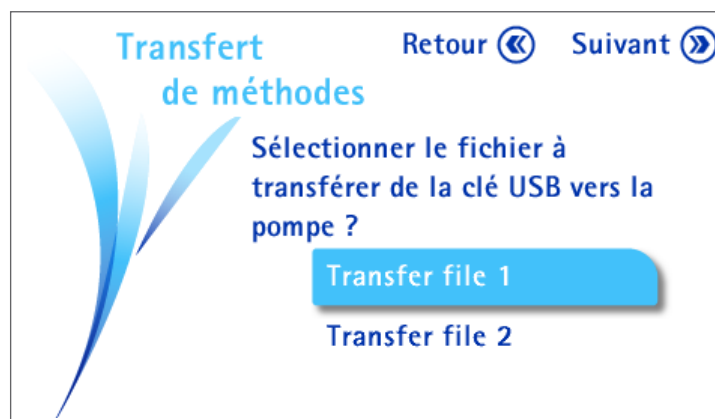



6. Tourner la molette de contrôle et appuyer pour sélectionner **Clé USB**.

NOTE

Le symbole ✓ indique le mode de communication sélectionné.

7. Appuyer sur la touche (next arrow icon). L'écran affiche les fichiers de transfert présents sur la clé USB.



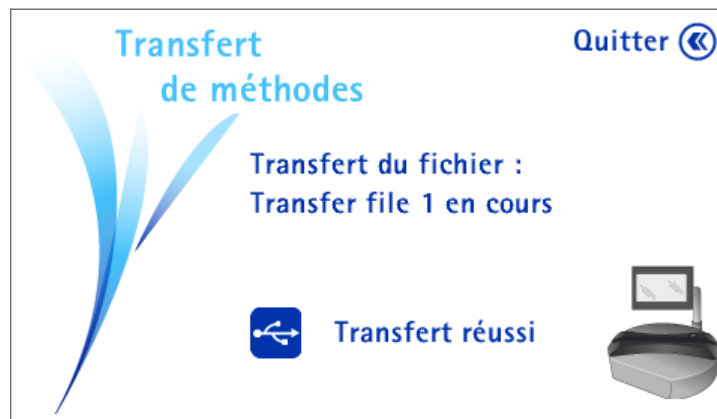
8. Tourner le bouton de contrôle et appuyer pour sélectionner le fichier de transfert à transférer de la clé USB à la pompe.
9. Appuyer sur le bouton  pour démarrer le transfert.

NOTE

L'envoi d'un fichier de transfert à la pompe efface les méthodes de test actuellement présentes dans la mémoire de la pompe.

L'écran **Transfert du fichier** s'affiche et le transfert démarre. Sur l'écran de la pompe, une barre de progression indique l'avancement du transfert.

Lorsque le transfert est terminé, l'écran de la pompe indique "Transfert réussi". Les méthodes de test présentes dans le fichier de transfert sont maintenant présentes dans la pompe.



10. Appuyer deux fois sur la touche  pour retourner à l'écran du menu principal.

Résolution des problèmes rencontrés

Fonction	Message d'erreur ou symptôme	Cause possible	Solution
Installation du logiciel	La procédure d'installation du logiciel a échoué.	L'utilisateur ne dispose pas des droits d'administrateur sur l'ordinateur.	Se connecter à l'ordinateur avec les droits d'administrateur et recommencer la procédure d'installation.
		Les exigences concernant le système ne sont pas satisfaites.	S'assurer que l'ordinateur répond aux exigences listées au paragraphe Installation/ Configuration du logiciel et de la pompe, Configuration requise.
Démarrage du logiciel	Le message suivant s'affiche au lancement du logiciel : "Bibliothèque de méthodes de test corrompue". Le logiciel démarre, mais la bibliothèque de méthodes de test est vide.	Le fichier de la bibliothèque de méthodes de test est corrompu.	Importer la dernière sauvegarde de la bibliothèque de méthodes de test comme expliqué au paragraphe Gérer la bibliothèque de méthodes de test, Restaurer des méthodes de test individuelles ou l'intégralité de la bibliothèque de méthodes de test.
	L'accès au logiciel est refusé ; le message suivant s'affiche : "Le mot de passe est invalide."	Un mot de passe incorrect a été saisi (le mot de passe est sensible à l'utilisation des lettres majuscules et minuscules).	S'assurer que la touche majuscule du clavier n'est pas verrouillée. Saisir à nouveau le mot de passe. Si le problème persiste, contacter le Service technique pour réinitialiser le mot de passe.
Utilisation du logiciel	Le logiciel ne répond pas.	Une erreur s'est produite.	Fermer le logiciel et le démarrer à nouveau.
Transfert des méthodes de test à l'aide de la clé USB	La clé USB n'apparaît pas dans la liste dans la fenêtre Sélectionner un mode de transfert.	L'installation de la clé USB est en cours.	Attendre que la clé USB soit installée sur l'ordinateur.
		La clé USB ne fonctionne pas correctement.	Utiliser une autre clé USB.
	Le transfert des méthodes de test de l'ordinateur à la clé USB a échoué.	La clé USB a été déconnectée durant le transfert.	Attendre l'affichage du message "Le fichier de transfert a bien été envoyé" avant de déconnecter la clé USB de l'ordinateur.
		La clé USB est pleine.	Libérer de l'espace sur la clé USB ou utiliser une autre clé USB.
	La clé USB n'est pas détectée par la pompe.	La pompe n'a pas eu assez de temps pour détecter la clé USB.	Attendre que la clé USB soit détectée par la pompe.
		La clé USB ne fonctionne pas correctement.	Utiliser une autre clé USB.
Le transfert des méthodes de test de la clé USB à la pompe a échoué.	La clé USB a été déconnectée durant le transfert.	Attendre l'affichage du message "Transfert réussi" avant de déconnecter la clé USB du hub de communication.	

Fonction	Message d'erreur ou symptôme	Cause possible	Solution
Transfert des méthodes de test directement entre l'ordinateur et la pompe ou via une connexion réseau	Aucune pompe n'est reconnue sur le réseau dans la fenêtre Sélectionner un mode de transfert.	La pompe n'est pas connectée au réseau ou à l'ordinateur.	S'assurer que la pompe est connectée au réseau de l'entreprise ou directement à l'ordinateur.
		Le hub de communication est éteint.	Mettre le hub de communication sous tension.
		Les paramètres réseau ne sont pas correctement configurés sur l'ordinateur ou sur la pompe.	Contactez l'administrateur réseau de l'entreprise et lui fournir les exigences propres au réseau indiquées à la section Configuration de la communication entre la pompe et un ordinateur.
	La pompe est détectée, mais son adresse IP s'affiche à la place de son numéro de série.	La pompe et l'ordinateur n'ont pas le même masque de sous-réseau.	Contactez l'administrateur réseau de l'entreprise et lui fournir les exigences propres au réseau indiquées à la section Configuration de la communication entre la pompe et un ordinateur.
	La pompe est détectée, mais lorsque l'on essaie de s'y connecter, le message suivant s'affiche : "Impossible de se connecter à la pompe sélectionnée car elle est actuellement en cours d'utilisation."	La pompe est actuellement utilisée.	Afin de transférer des méthodes de test à la pompe, cette dernière doit être dans un des états suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Pompe éteinte, mais hub de communication allumé • Pompe allumée affichant l'écran Configuration / Transfert de méthodes / Réseau / Transfert du fichier
	La pompe est détectée, mais lorsque l'on essaie de s'y connecter, le message suivant s'affiche : "Impossible de se connecter au serveur distant."	Les paramètres réseau ne sont pas correctement configurés sur l'ordinateur ou sur la pompe.	Contactez l'administrateur réseau de l'entreprise et lui fournir les exigences propres au réseau indiquées à la section Configuration de la communication entre la pompe et un ordinateur.
	Le transfert des méthodes de test de l'ordinateur à la pompe a échoué.	La pompe a été allumée ou quelqu'un a quitté l'écran Transfert du fichier une fois la connexion établie entre l'ordinateur et la pompe et avant que le transfert ne démarre.	S'assurer que la pompe est dans un des deux états suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Pompe éteinte, mais hub de communication allumé • Pompe allumée affichant l'écran Configuration / Transfert de méthodes / Réseau / Transfert du fichier
		La connexion a été perdue durant le transfert.	Vérifier l'état de la connexion entre l'ordinateur et la pompe et recommencer le transfert.

Garantie

La garantie applicable pour les produits mentionnés dans cette publication peut être consultée sur Internet à l'adresse : www.millipore.com/ec/cp3/terms sous les "Conditions générales de ventes" qui s'appliquent à votre transaction).



Millipore et la marque M sont des marques déposées de Merck KGaA, Darmstadt, Allemagne.
Steritest est une marque de Merck KGaA, Darmstadt, Allemagne.
Toutes les marques appartenant à des tiers sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
PF16600FR Rév. A 07/2014 © 2014 Merck KGaA, Darmstadt, Allemagne. Tous droits réservés.